

Согласовано

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ –
Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)

Организация

Россия, 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4

Адрес

Генеральный директор

Должность

Мартин Пьер Колас

Фамилия, Имя

29.08.2023

Дата ДД.ММ.ГГГГ

Подпись/Signature



Фотографические изображения

Синускоп жесткий HOPKINS в вариантах исполнения с принадлежностями

2023



Рис. 1. Синускоп жесткий HOPKINS в вариантах исполнения с принадлежностями. Транспортная упаковка.



Рис. 2. Синускоп жесткий HOPKINS в вариантах исполнения с принадлежностями. Маркировка на транспортной упаковке.



STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Рис. 3. Синускоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 120°, диаметр 4 мм, длина 18 см. Упаковка.



Рис. 4. Синускоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 120°, диаметр 4 мм, длина 18 см. Маркировка на упаковке.

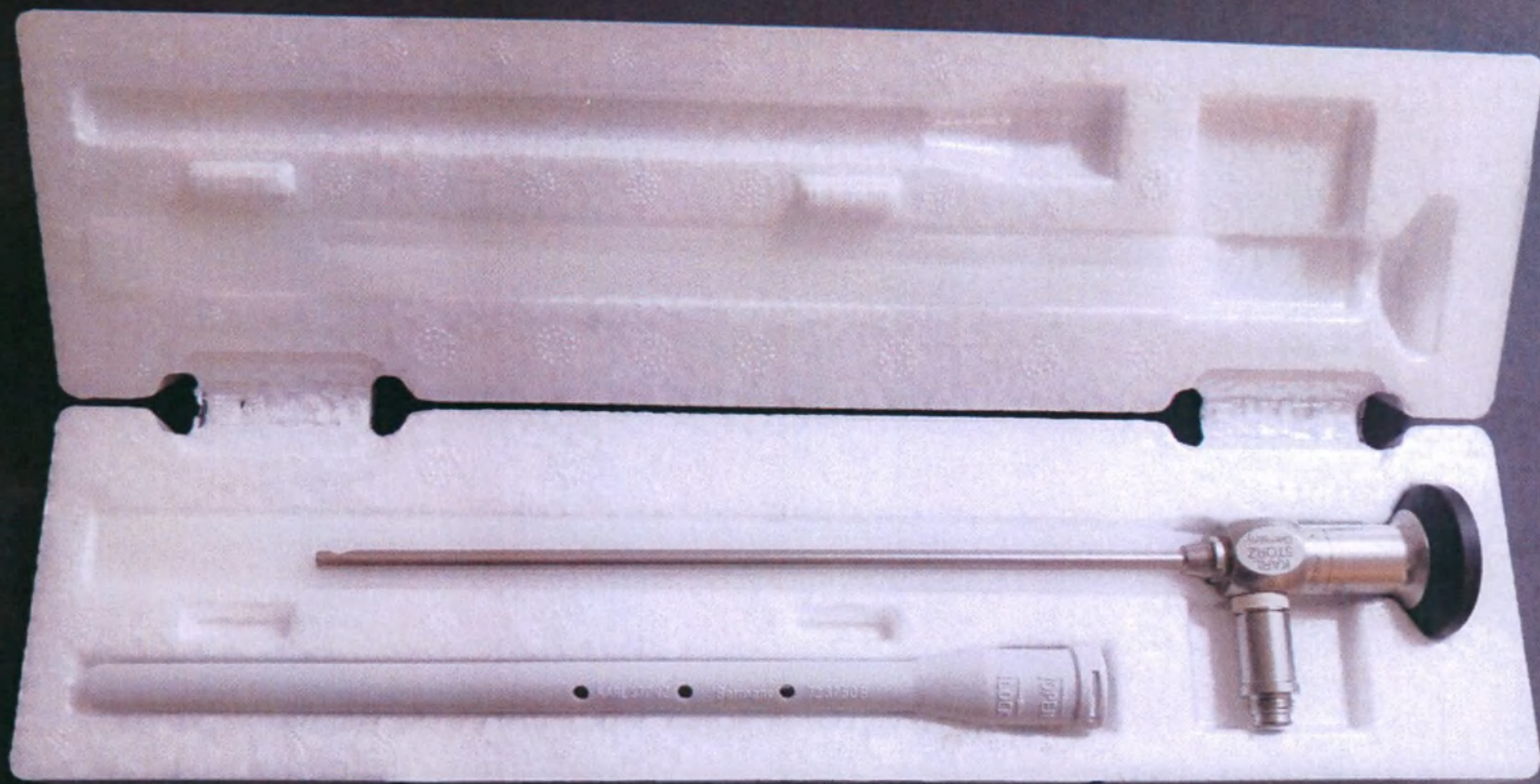


Рис. 5. Синускоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 120°, диаметр 4 мм, длина 18 см.

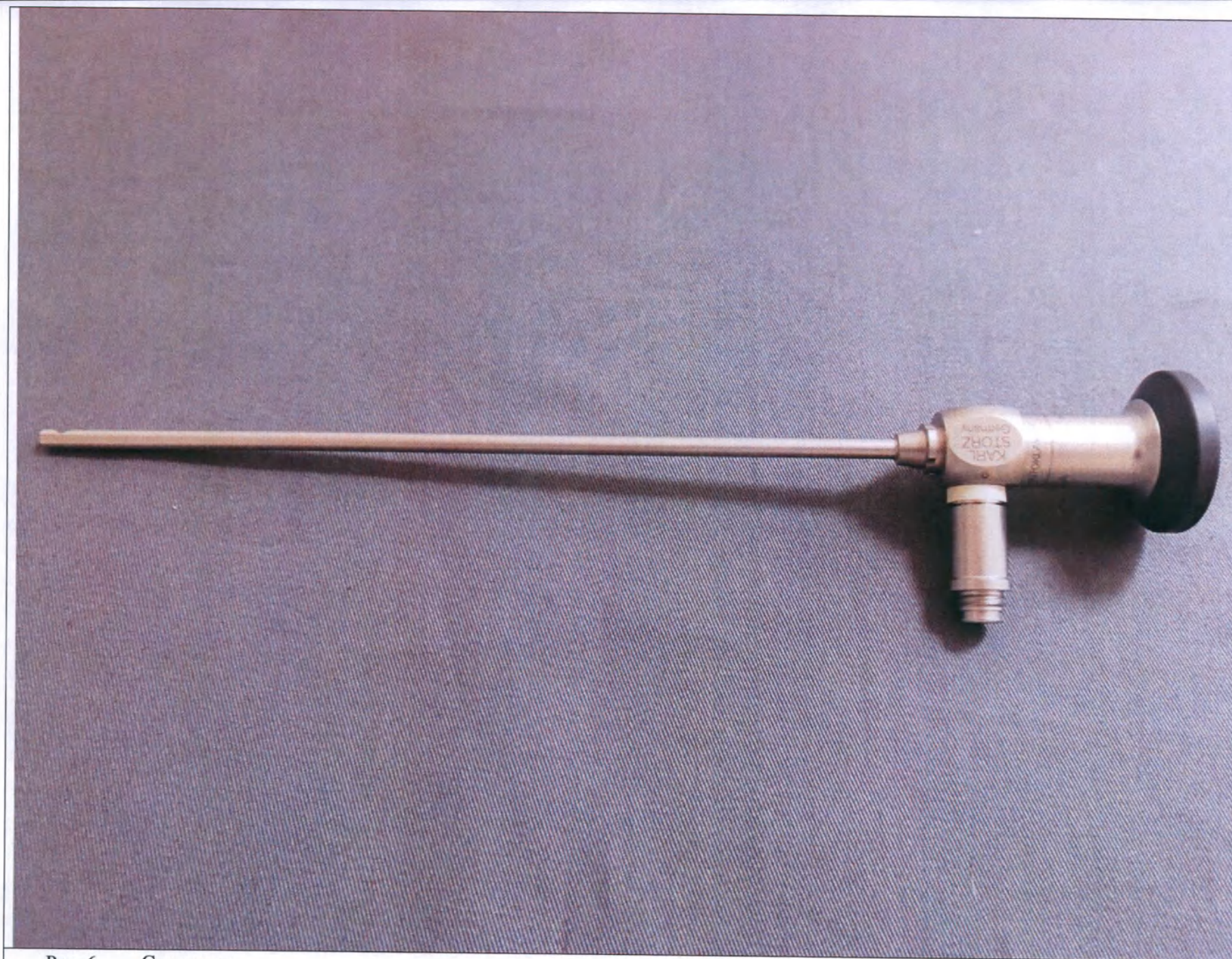
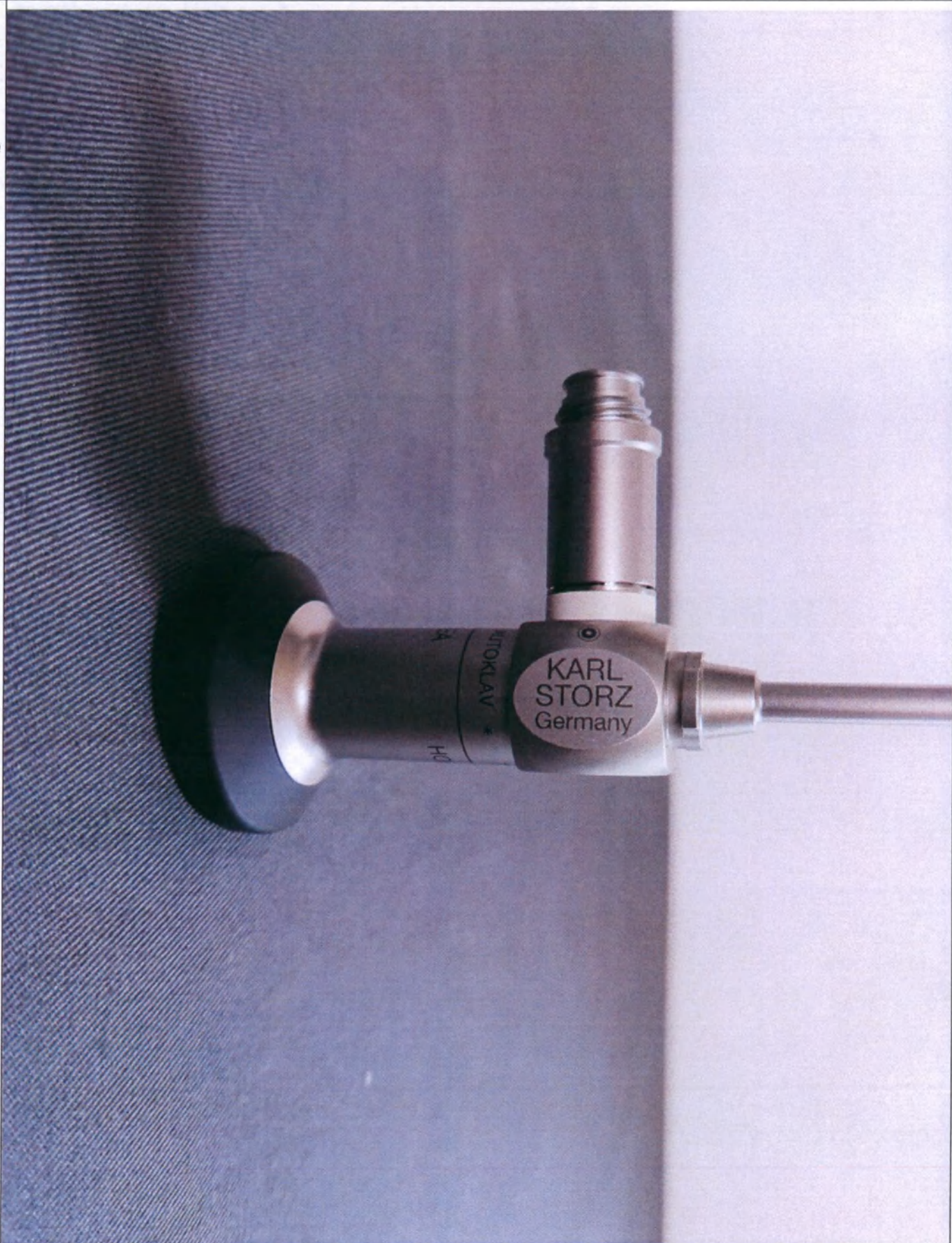


Рис. 6. Синускоп



Рис. 7. Синускоп

Рис. 8. Спичек



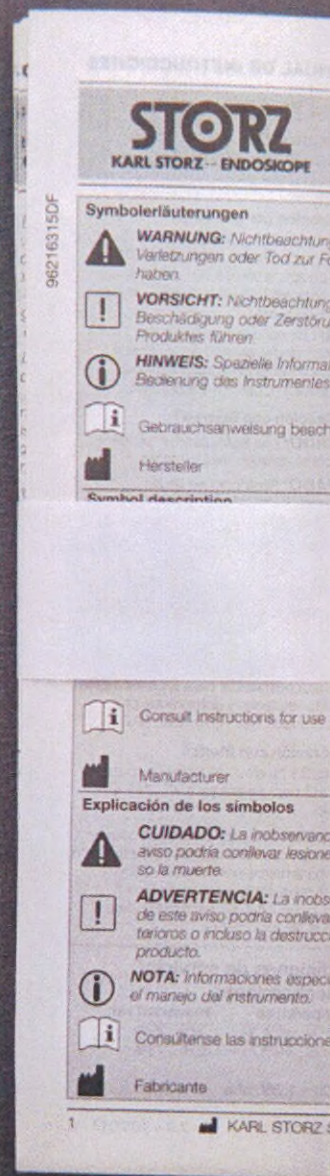


Рис. 9. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.

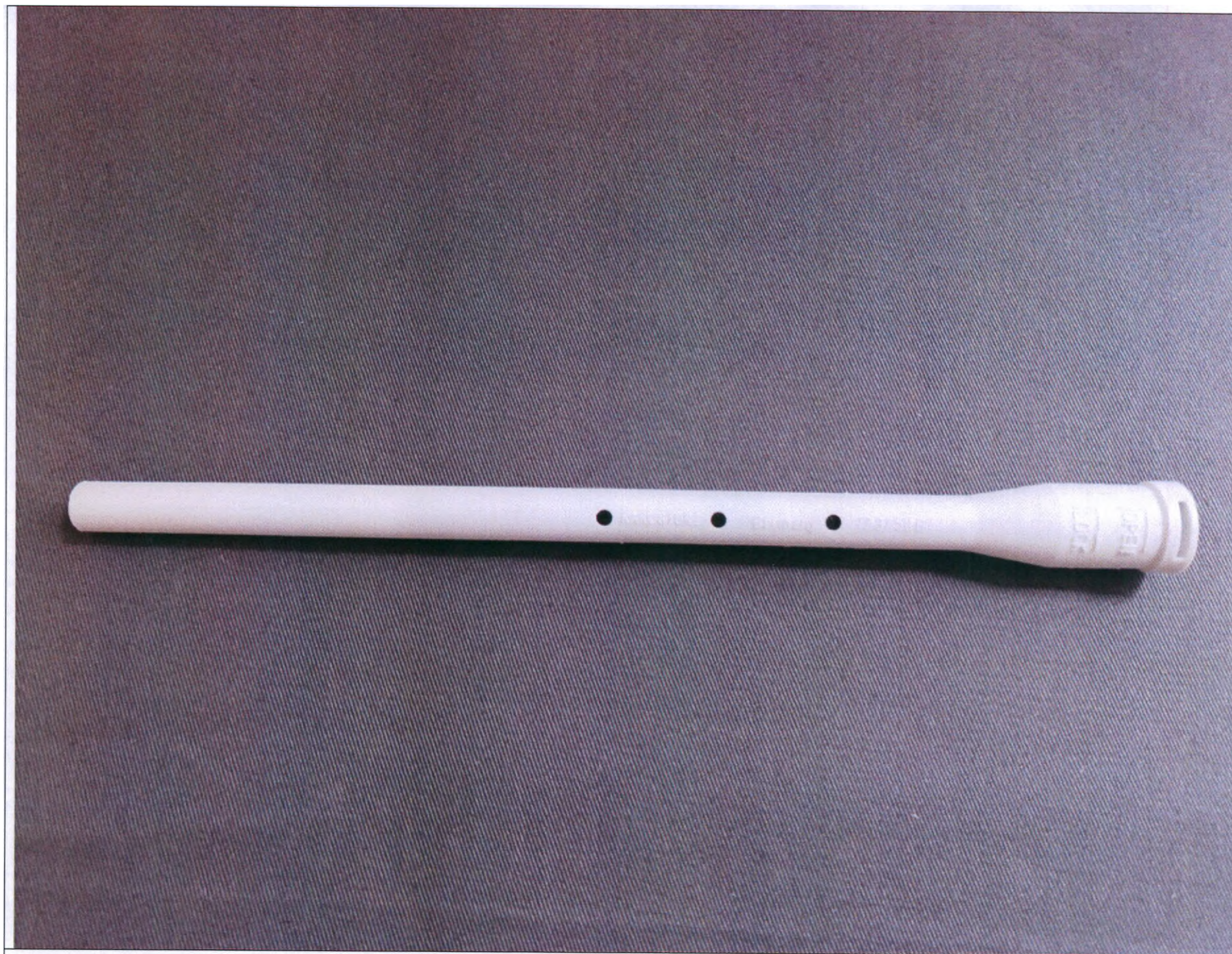


Рис. 10. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 18 см.



Рис. 11. Синускоп жесткий HOPKINS для фотодинамической диагностики (PDD), типоразмер: направление наблюдения 45°, диаметр 4 мм, длина 18 см. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

REF 7230FP

SN 10000R

QTY 1

PDD HOPKINS® Optik 45°, 4mm, 18cm
PDD HOPKINS® Telescope 45°, 4mm, 18cm
PDD Optique HOPKINS® 45°, 4mm, 18cm
PDD Ottica HOPKINS® 45°, 4mm, 18cm
PDD Óptica HOPKINS® 45°, 4mm, 18cm
PDD Telescópio HOPKINS® 45°, 4mm, 18cm



RxONLY

(01)04048551194027(240)7230FP(21)10000R

CE 0123



Рис. 12. Синускоп жесткий HOPKINS для фотодинамической диагностики (PDD), типоразмер: направление наблюдения 45°, диаметр 4 мм, длина 18 см. Маркировка на упаковке.



Рис. 13. Синускоп жесткий HOPKINS для фотодинамической диагностики (PDD), типоразмер: направление наблюдения 45°, диаметр 4 мм, длина 18 см.

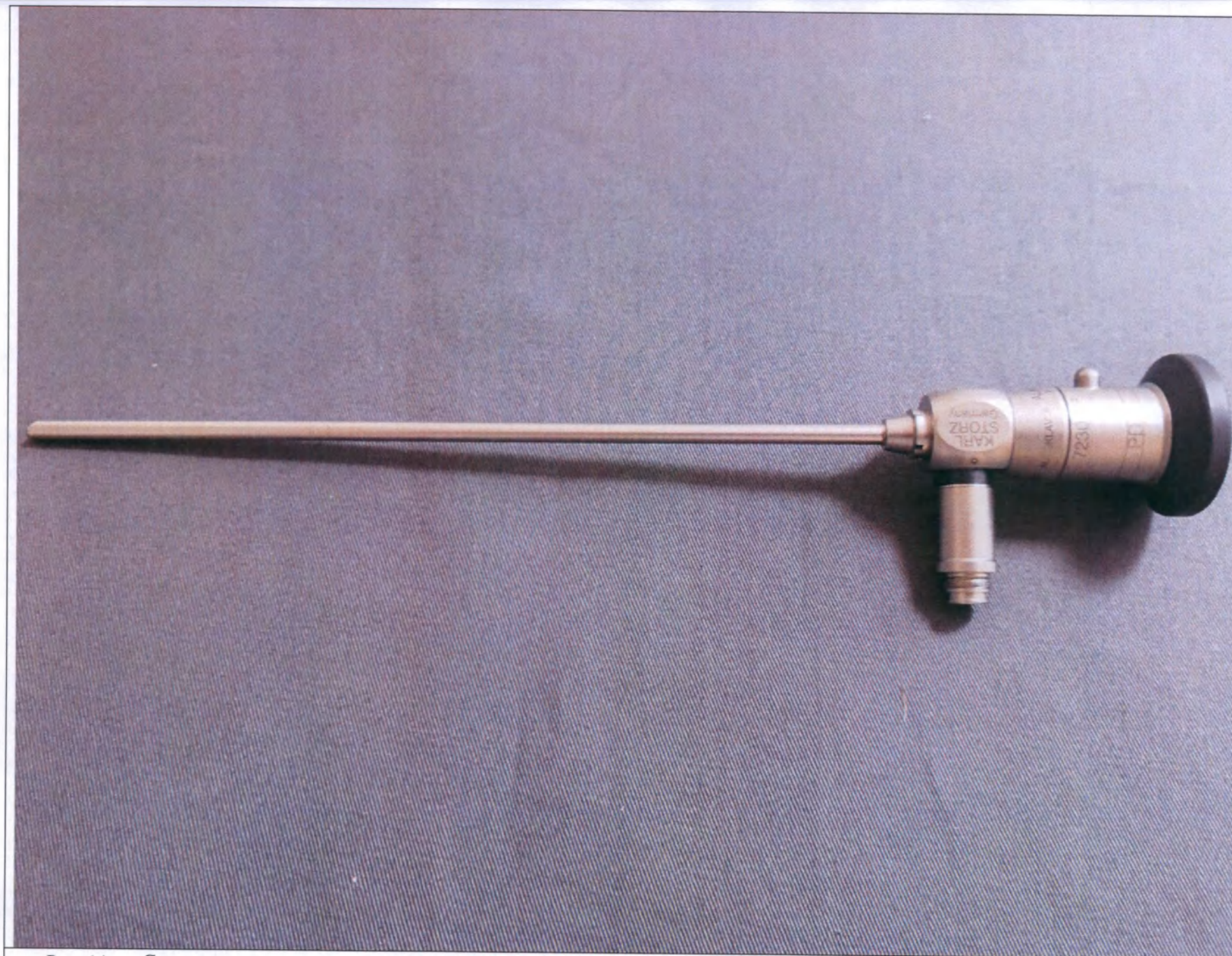


Рис. 14. Синускоп



Рис. 15. Синускоп



Рис. 16. Синускоп



Рис. 17. Синускоп



Рис. 18. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.



Рис. 19. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 18 см.



Рис. 20. Синускоп жесткий HOPKINS ENDOCAMELEON ENT, регулируемое направление наблюдения 15° - 90°, диаметр 4 мм, длина 18 см. Упаковка.

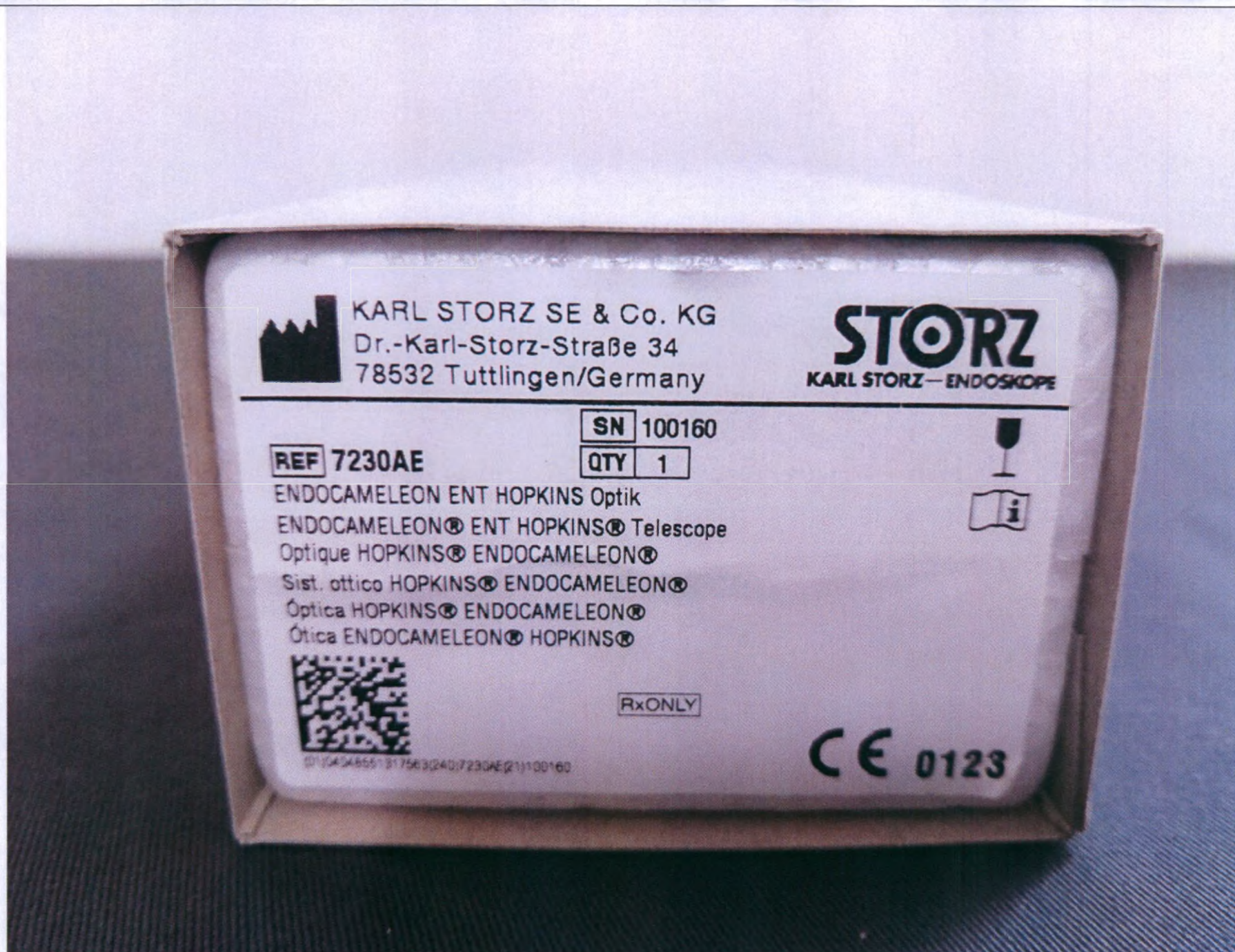


Рис. 21. Синускоп жесткий HOPKINS ENDOCAMELEON ENT, регулируемое направление наблюдения 15° - 90°, диаметр 4 мм, длина 18 см

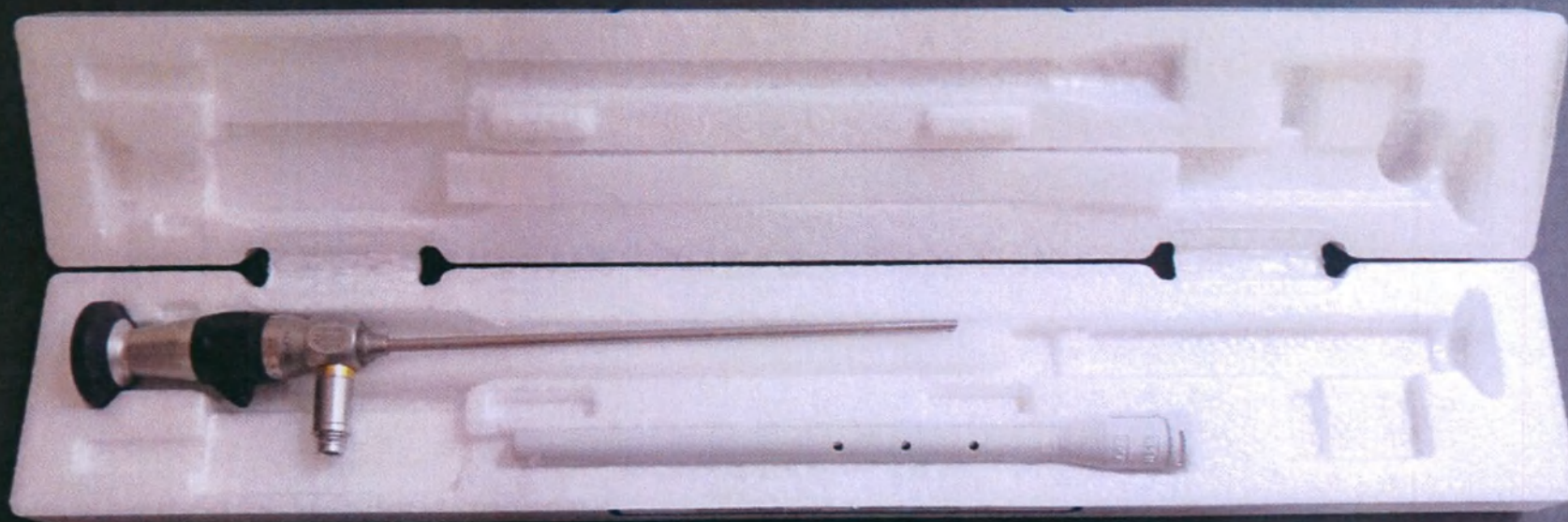


Рис. 22. Синускоп жесткий HOPKINS ENDOCAMELEON ENT, регулируемое направление наблюдения 15° - 90°, диаметр 4 мм, длина 18 см



Рис. 23. Синускоп



Рис. 24. Синускоп

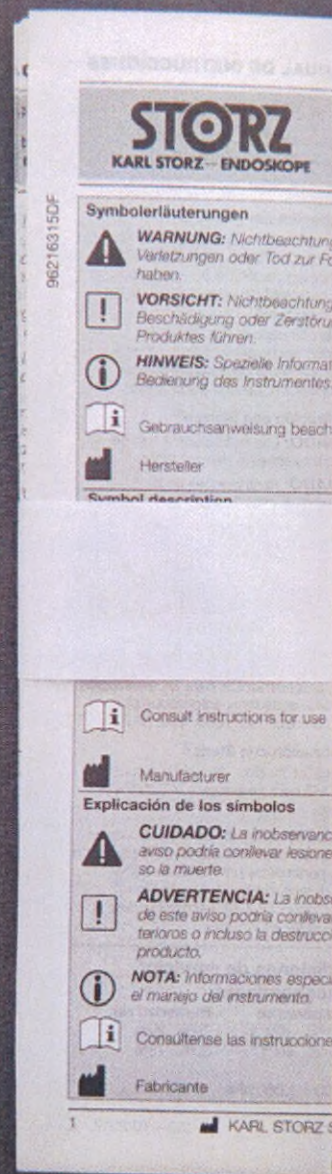


Рис. 25. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.



Рис. 26. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 18 см.

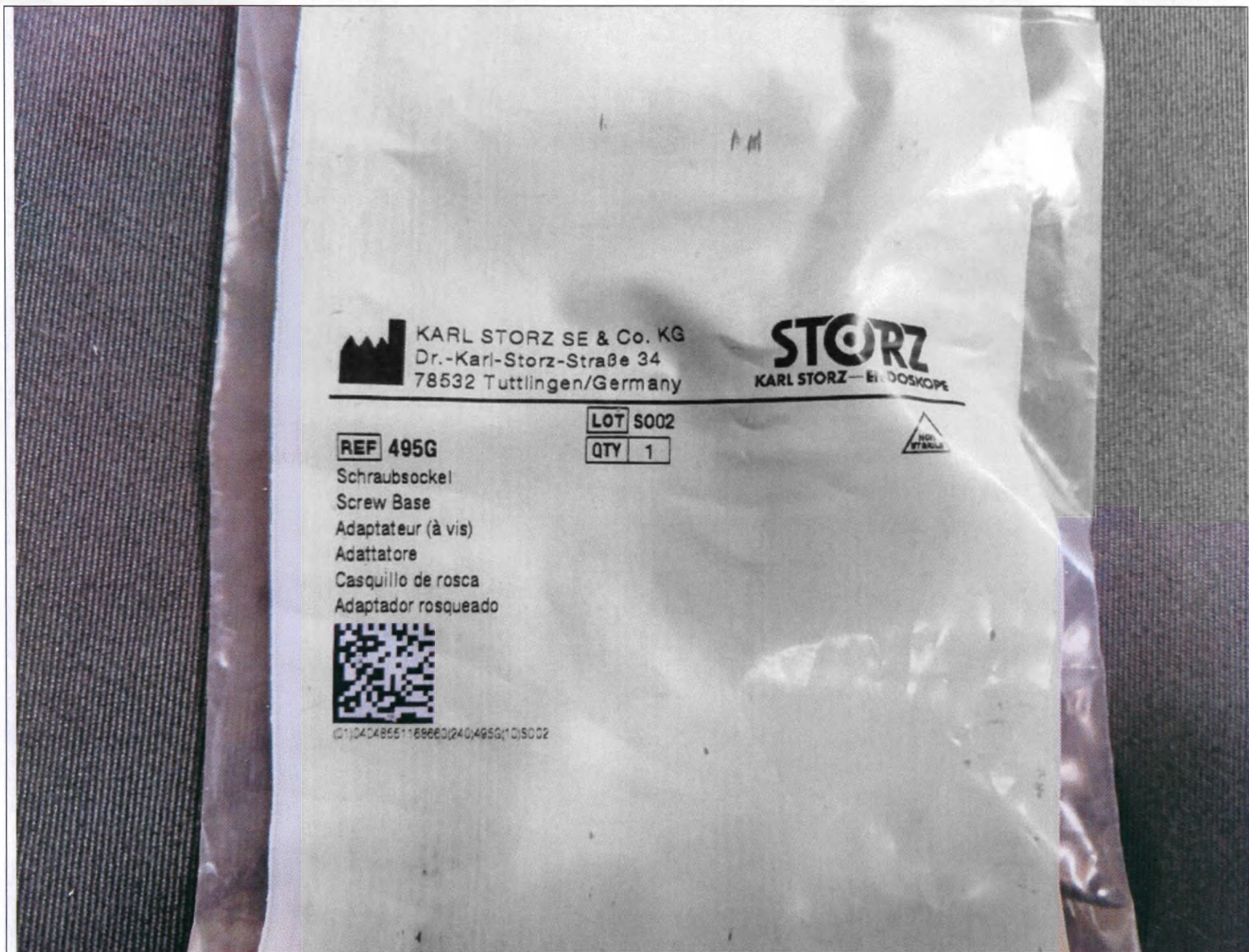


Рис. 27. Адаптер световодов KARL STORZ и Olympus. Первичная упаковка.

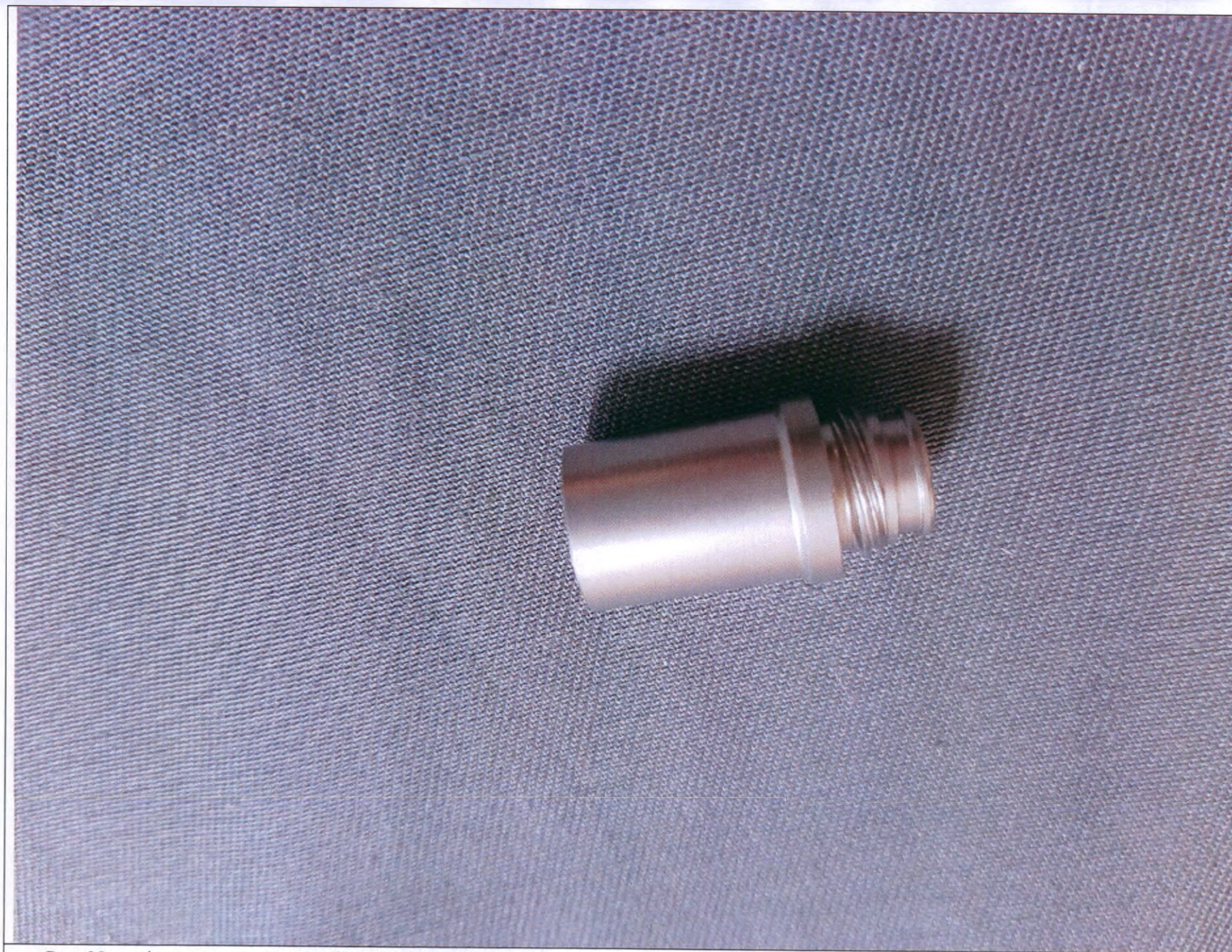


Рис. 28. Адаптер световодов KARL STORZ и Olympus.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

REF 495F

Stecksocket, 9 mm ø
Attachm. for cable STORZ-Wolf
Culot à emboîter, ø 9 mm
Bussola, 9 mm Ø
Base enchufable, 9 mm.
adaptad.p/cabo de luz fria

LOT S006

QTY 1



(01)04048551168585(240)495F(10)S006

Рис. 29. Адаптер световодов Richard Wolf. Первичная упаковка.



Рис. 30. Адаптер световодов Richard Wolf

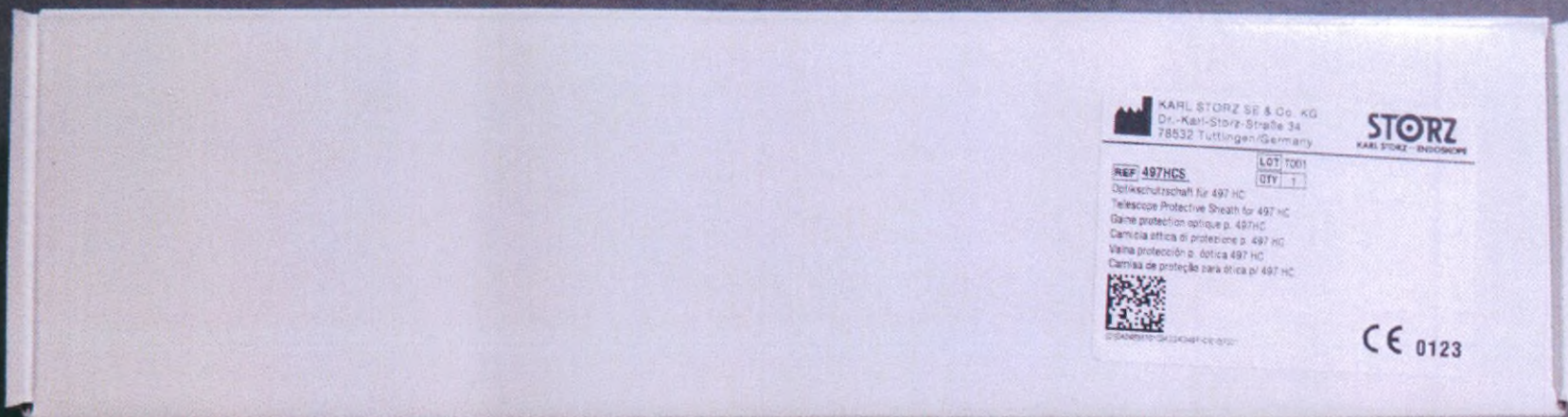


Рис. 31. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см. Вторичная упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPES

REF 497HCS

LOT T001

QTY 1

Optikschutzschaft für 497 HC

Telescope Protective Sheath for 497 HC

Gaine protection optique p. 497HC

Camicia ottica di protezione p. 497 HC

Vaina protección p. óptica 497 HC

Camisa de proteção para ótica p/ 497 HC



01J04048551010242(240)497HCS(10)T001

CE 0123

Рис. 32. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см. Маркировка на вторичной упаковке.



Рис. 33. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см



Рис. 34. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см. Первичная упаковка.

 **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

REF 497HCS

LOT T001

QTY 1

Optikschuttschaft für 497 HC
Telescope Protective Sheath for 497 HC
Gaine protection optique p. 497HC
Camicia ottica di protezione p. 497 HC
Vaina protección p. óptica 497 HC
Camisa de proteção para ótica p/ 497 HC



2104048551010242(240)497-CS(1D)T001

CE 0123

Рис. 35. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см. Маркировка на первичной упаковке.

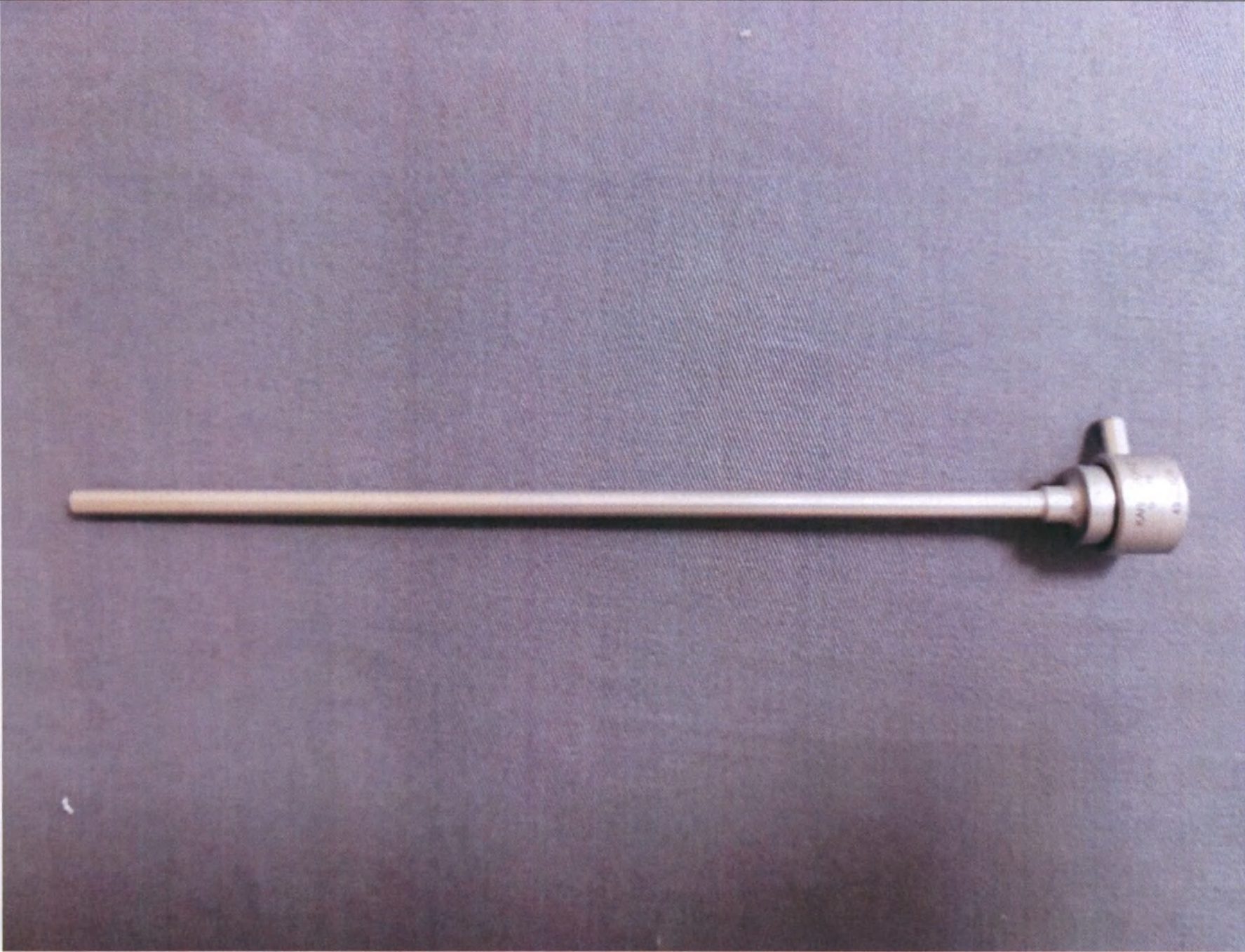


Рис. 36. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см.

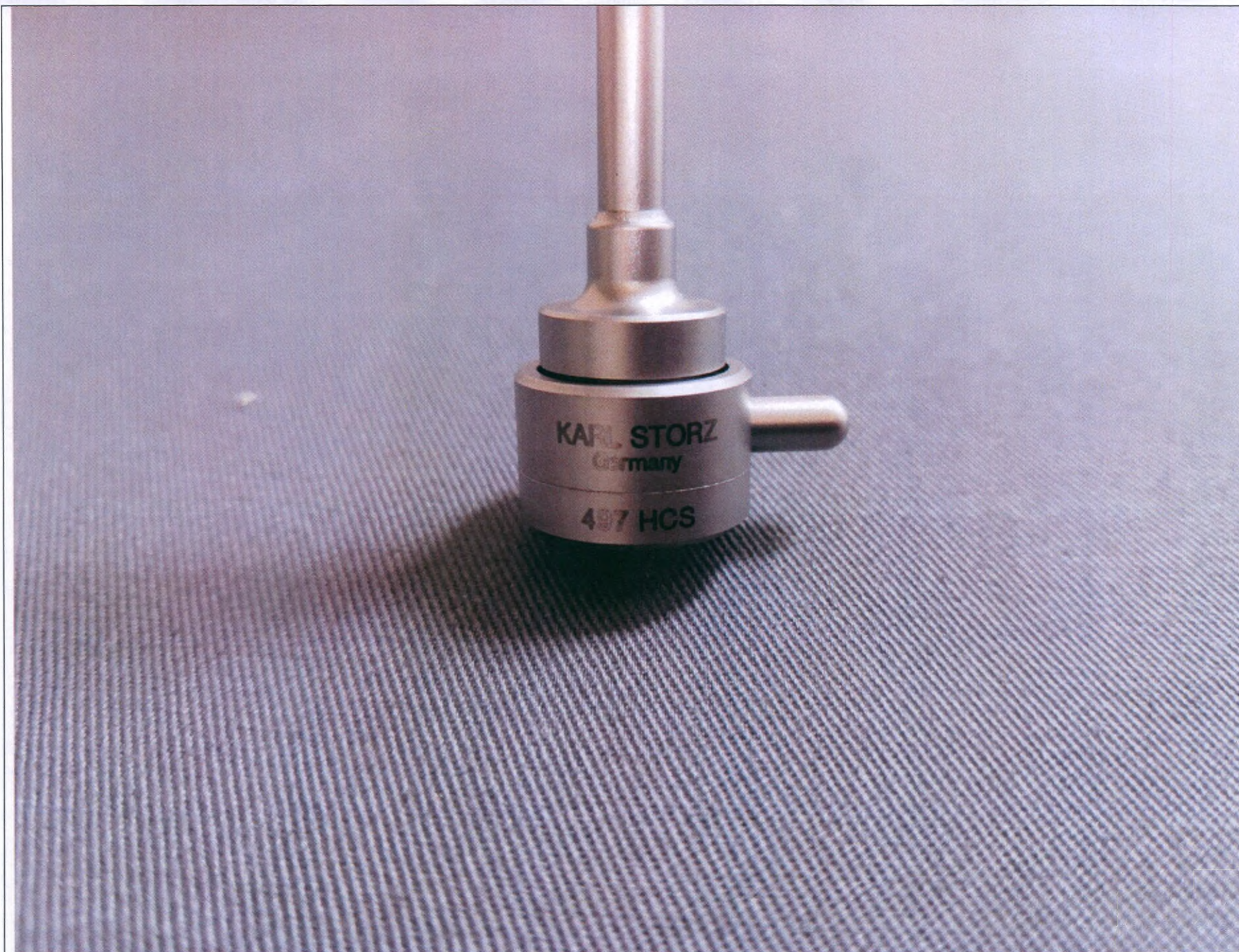


Рис. 37. Защитный тубус оптики, диаметр 5 мм, длина 20 см.

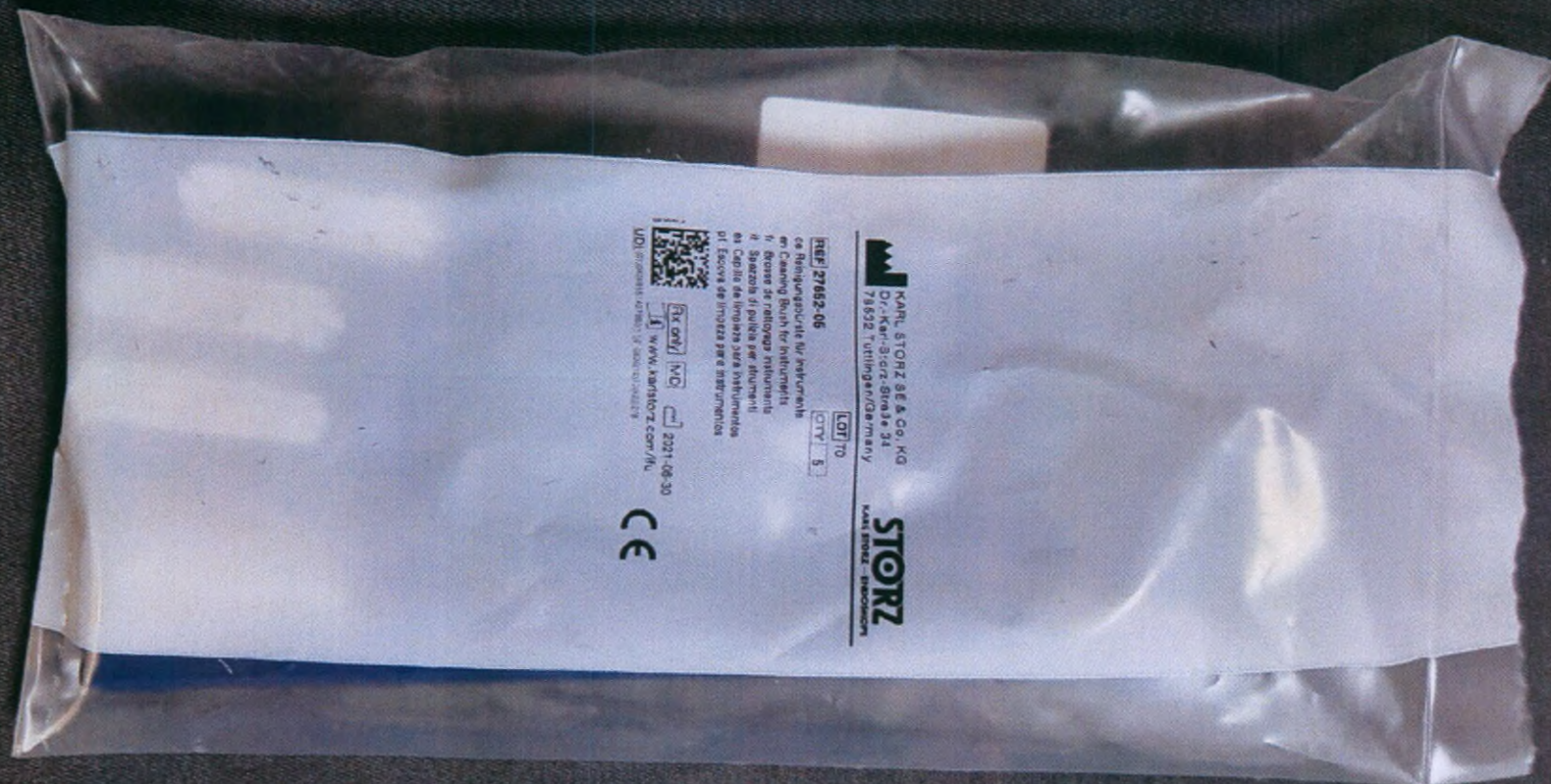


Рис. 38. Щетка плоская для очистки - 5 шт./уп. Первичная упаковка.



Рис. 39. Щетка плоская для очистки - 5 шт./уп

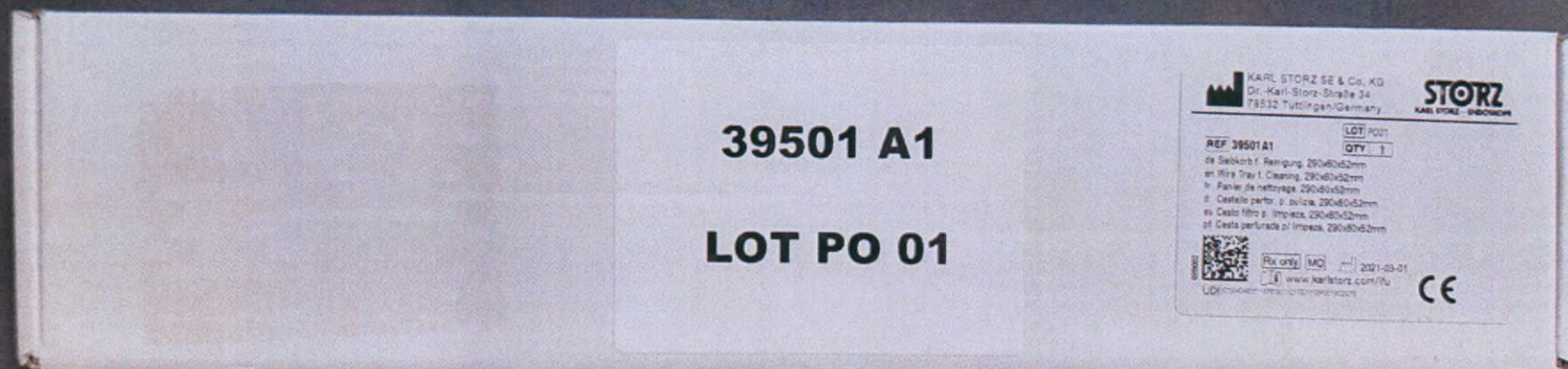


Рис. 40. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм/ Первичная упаковка.



Рис. 41. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм. Маркировка на первичной упаковке.

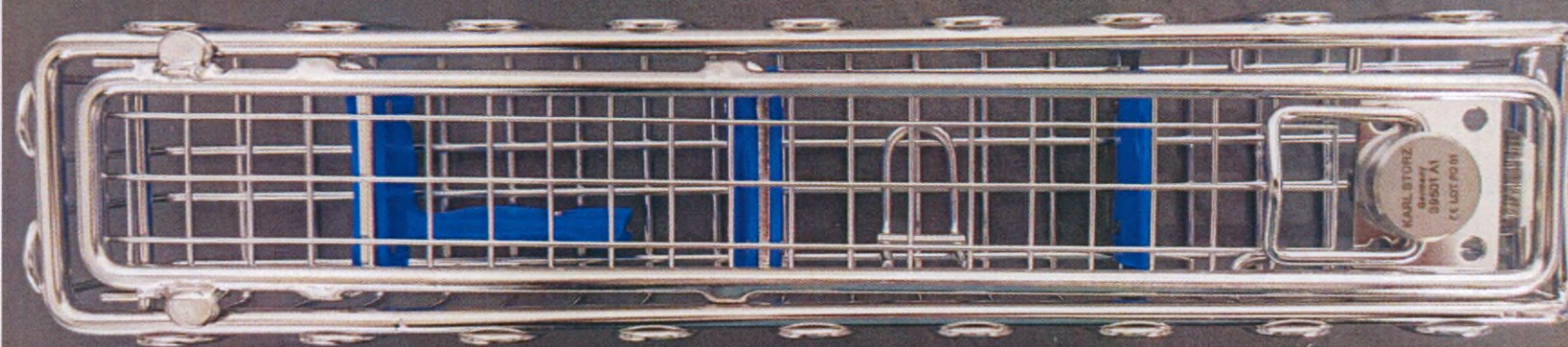


Рис. 42. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм



Рис. 43. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм

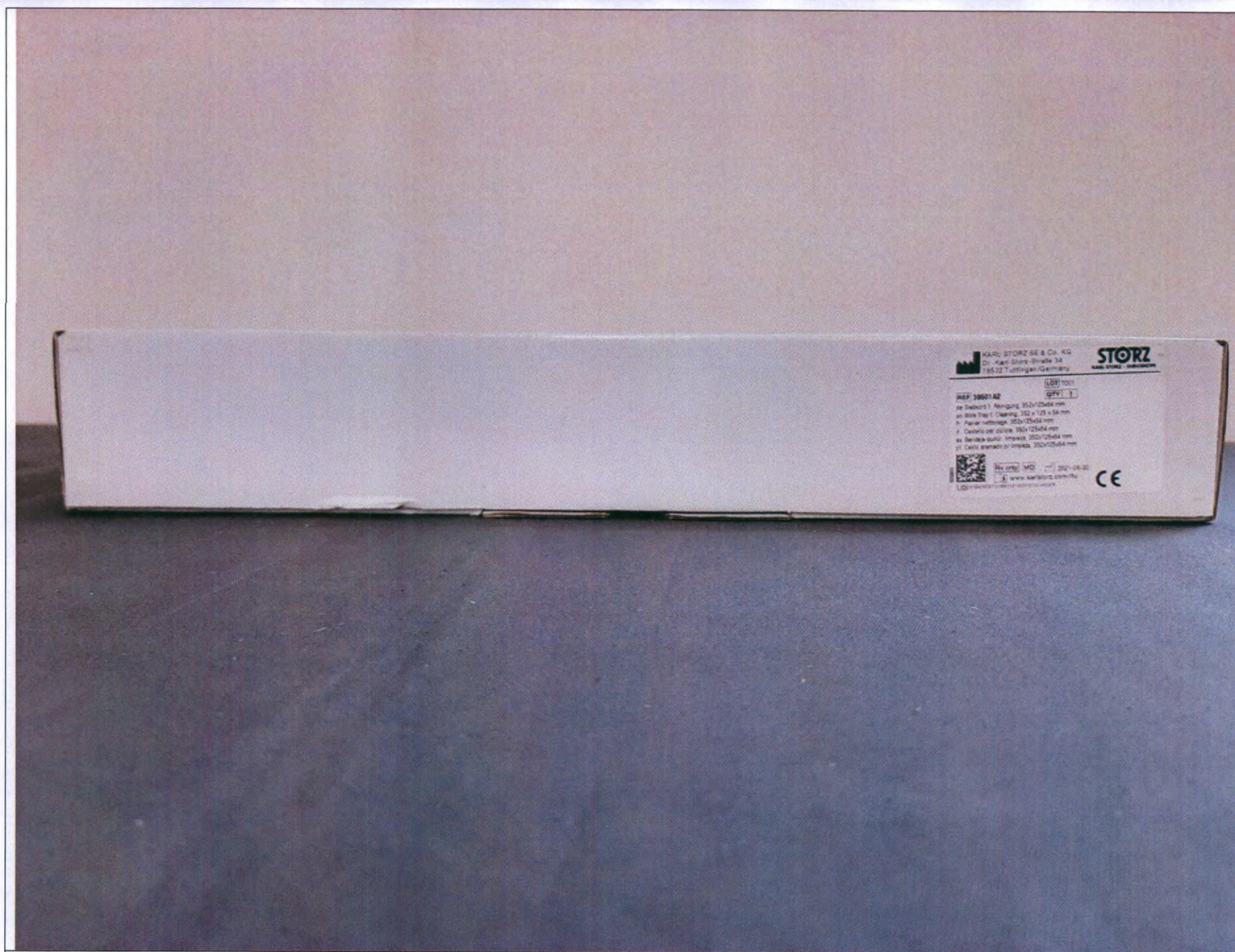


Рис. 44. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Первичная упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPE

LOT T001

REF 39501A2

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 352x125x54 mm
en Wire Tray f. Cleaning, 352 x 125 x 54 mm
fr Panier nettoyage, 352x125x54 mm
it Cestello per pulizia, 352x125x54 mm
es Bandeja quirúr. limpieza, 352x125x54 mm
pt Cesto aramado p/ limpeza, 352x125x54 mm



020002

Rx only

MD



2021-06-30



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551157626(11)210630(10)T001(422)276



Рис. 45. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Маркировка на первичной упаковке.

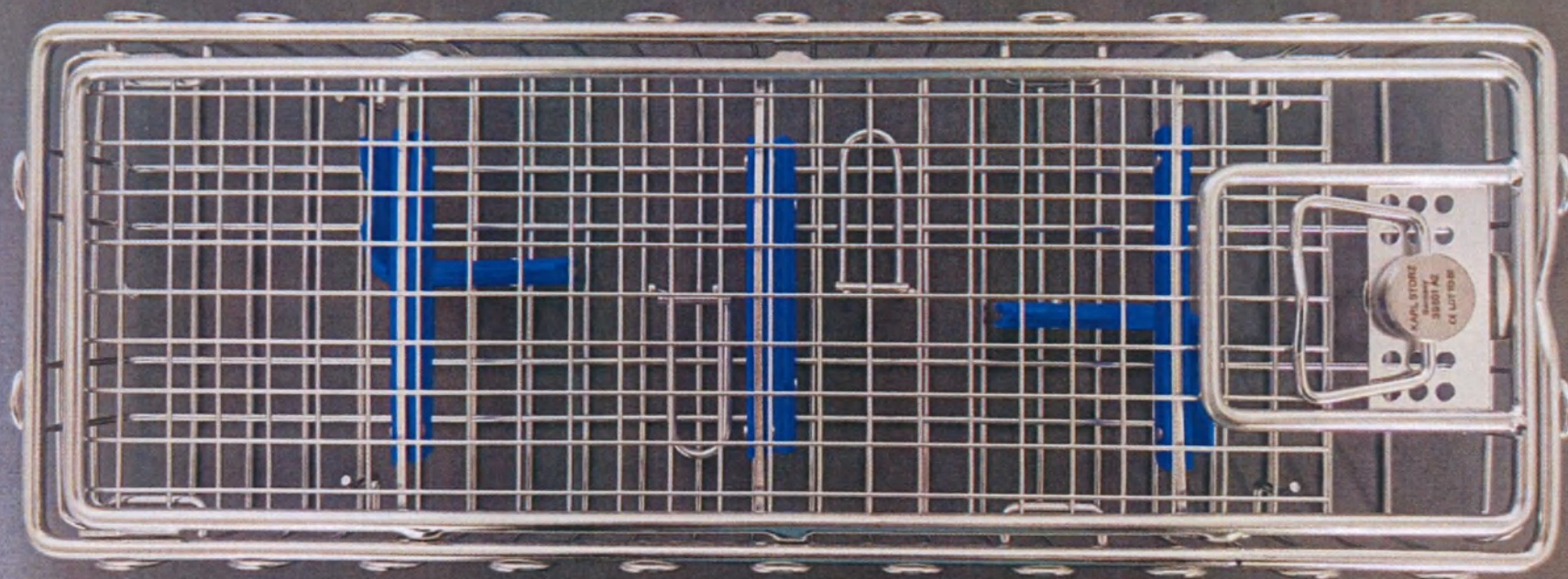


Рис. 46. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм



Рис. 47. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

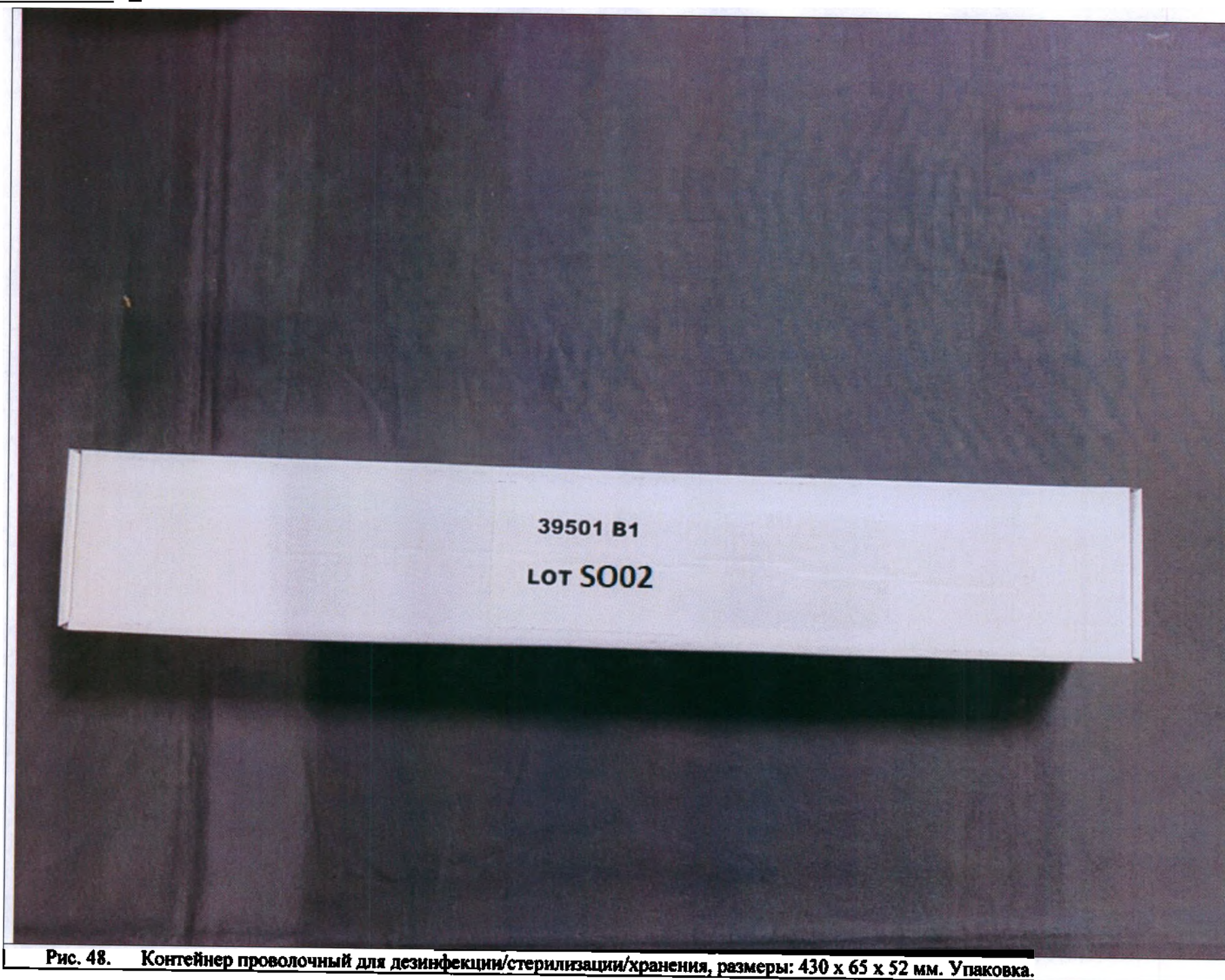


Рис. 48. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 х 65 х 52 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

LOT S002

REF 39501B1

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 430x65x52mm
en Wire Tray f. Cleaning, 430x65x52mm
fr Panier de nettoyage, 430x65x52mm
it Cestello perfor. p. pulizia, 430x65x52mm
es Cesto filtro p. limpieza, 430x65x52mm
pt Cesta perforada p/ limpeza, 430x65x52mm

020002



Rx only

MD



2021-05-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551757640(11)210430(10)R004(422)276



Рис. 49. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм. Маркировка на упаковке



Рис. 50. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм.



Рис. 51. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм.

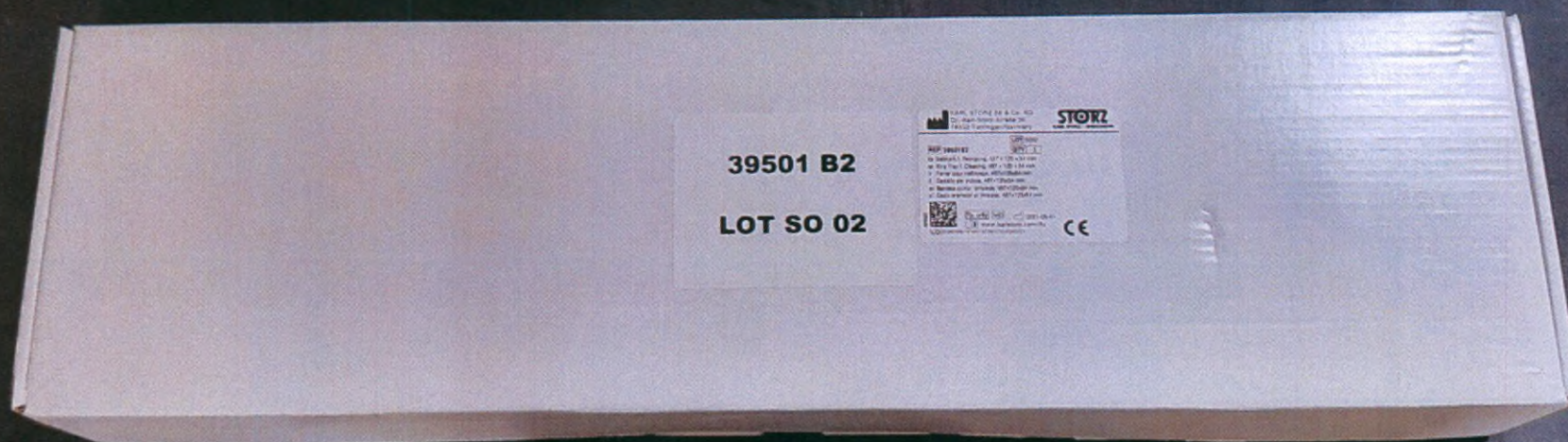


Рис. 52. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 487 x 125 x 54 мм. Упаковка.

39501 B2

LOT SO 02

 **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSCOPE

LOT S002

REF 39501B2

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 487 x 125 x 54 mm
en Wire Tray f. Cleaning, 487 x 125 x 54 mm
fr Panier pour nettoyage, 487x125x54 mm
it Cestello per pulizia, 487x125x54 mm
es Bandeja quirúr. limpieza, 487x125x54 mm
pt Cesto aramado p/ limpeza, 487x125x54 mm

0200002



Rx only

MD



2021-05-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551157667(1)0210501(1)010500214220276

CE

Рис. 53. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 487 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 54. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 487 x 125 x 54 мм.



Рис. 55. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 487 x 125 x 54 мм.



Рис. 56. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

REF 39502Z

LOT T002

QTY 1

de Siebkorb, Lochblechwandung, Fallgriffe
en Wire Tray, Perforated, Foldaway Handles
fr Panier, paroi en tôle perforée, poignée
it Cestello perforato
es Bandeja quir. perforada, asas abatibles
pt Cesto, parede perfurada, pegas retráteis

020003



Rx only

MD



2021-07-05



www.karlstorz.com/ifu



UDI (01)04048551157848(11)210705(10)T002(422)276

Рис. 57. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм. Маркировка на упаковке.

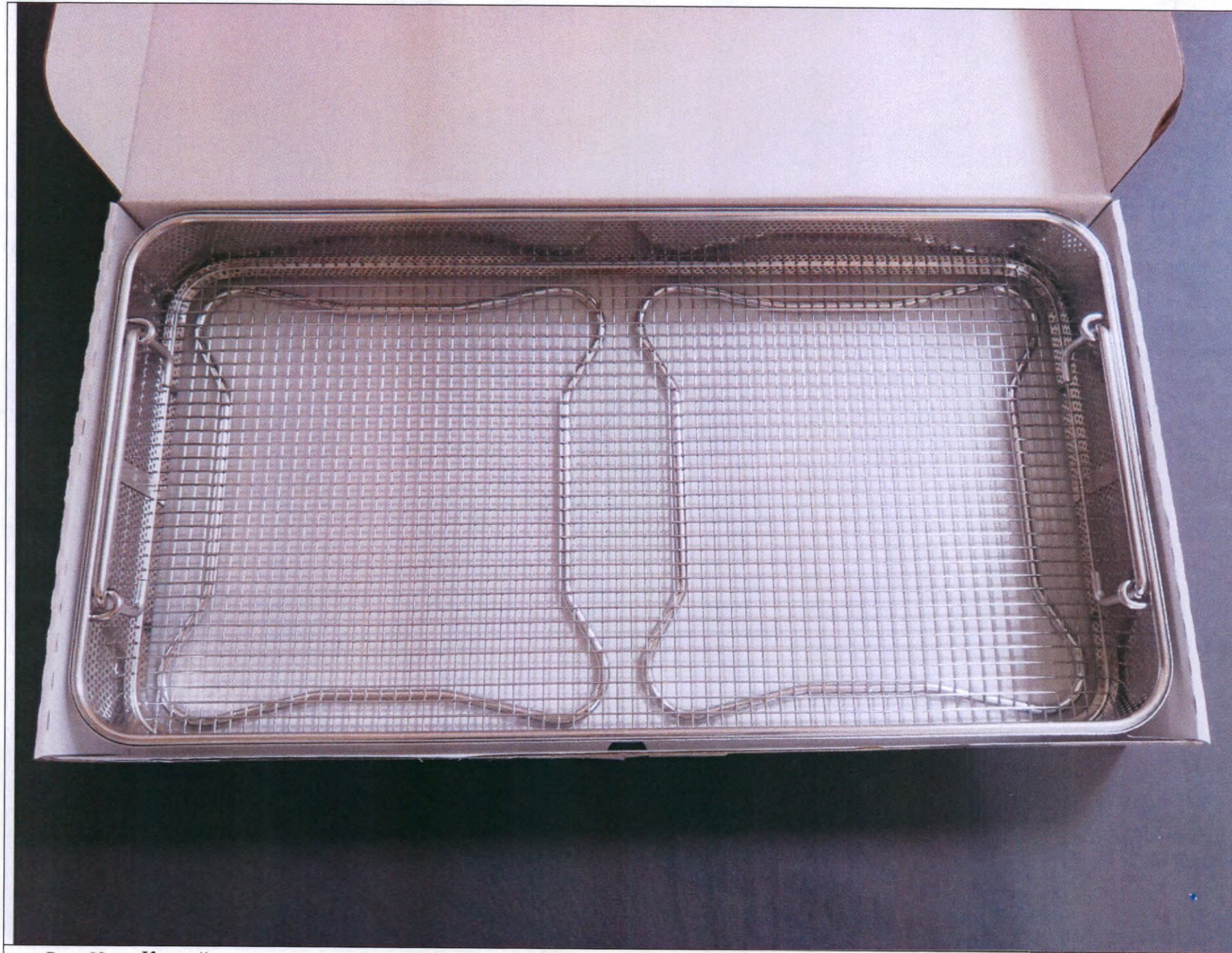


Рис. 58. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм

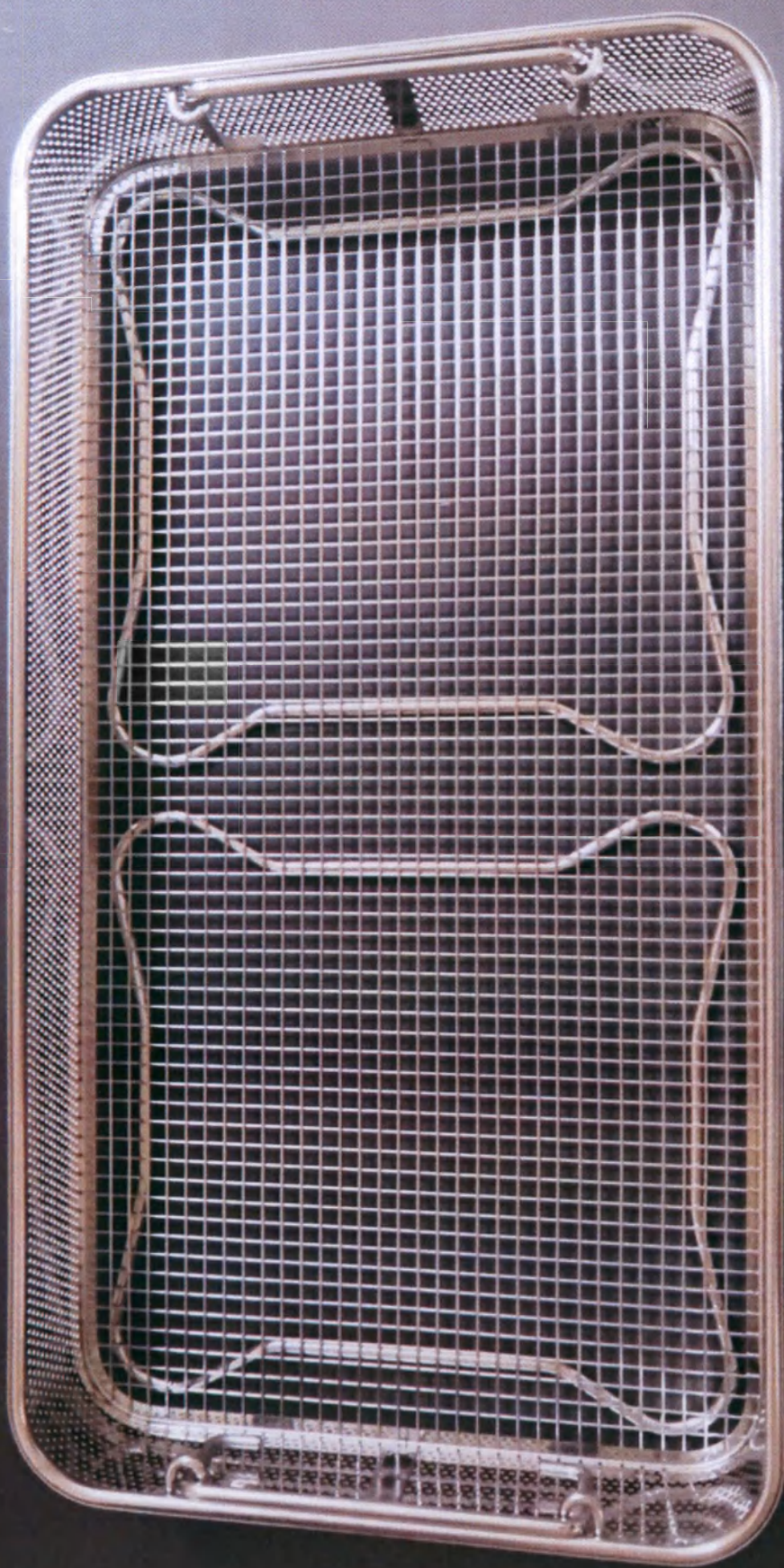


Рис. 59. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм

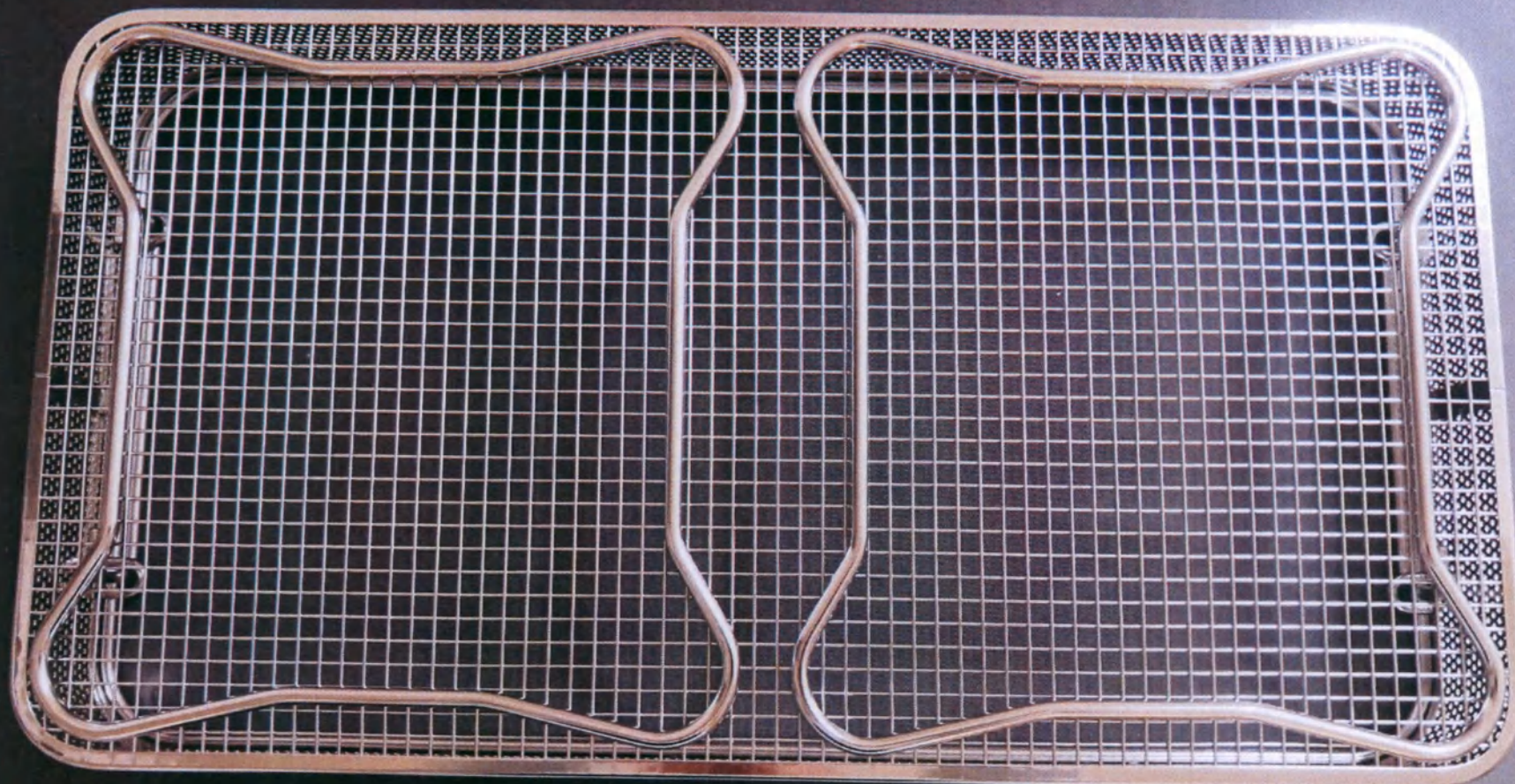


Рис. 60. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм



Рис. 61. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

LOT NP01

REF 39501AL

QTY 1

de Siebkorb für Tele-/Strobo-Laryngoskope
en Wire Tray for Tele-/Strobo-Laryngoscopes
fr Panier pour télé-/strobo-laryngoscopes
it Cestello perforato per laringoscopi
es Bandeja quir. tele/estrobolaringscopio
pt Cesto aramado p/ tele/estrobolaringsc.

020002



Rx only

MD



2020-01-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551157633(11)200101(10)NP01(422)276



Рис. 62. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 63. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

Рис. 64. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм





Рис. 65. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

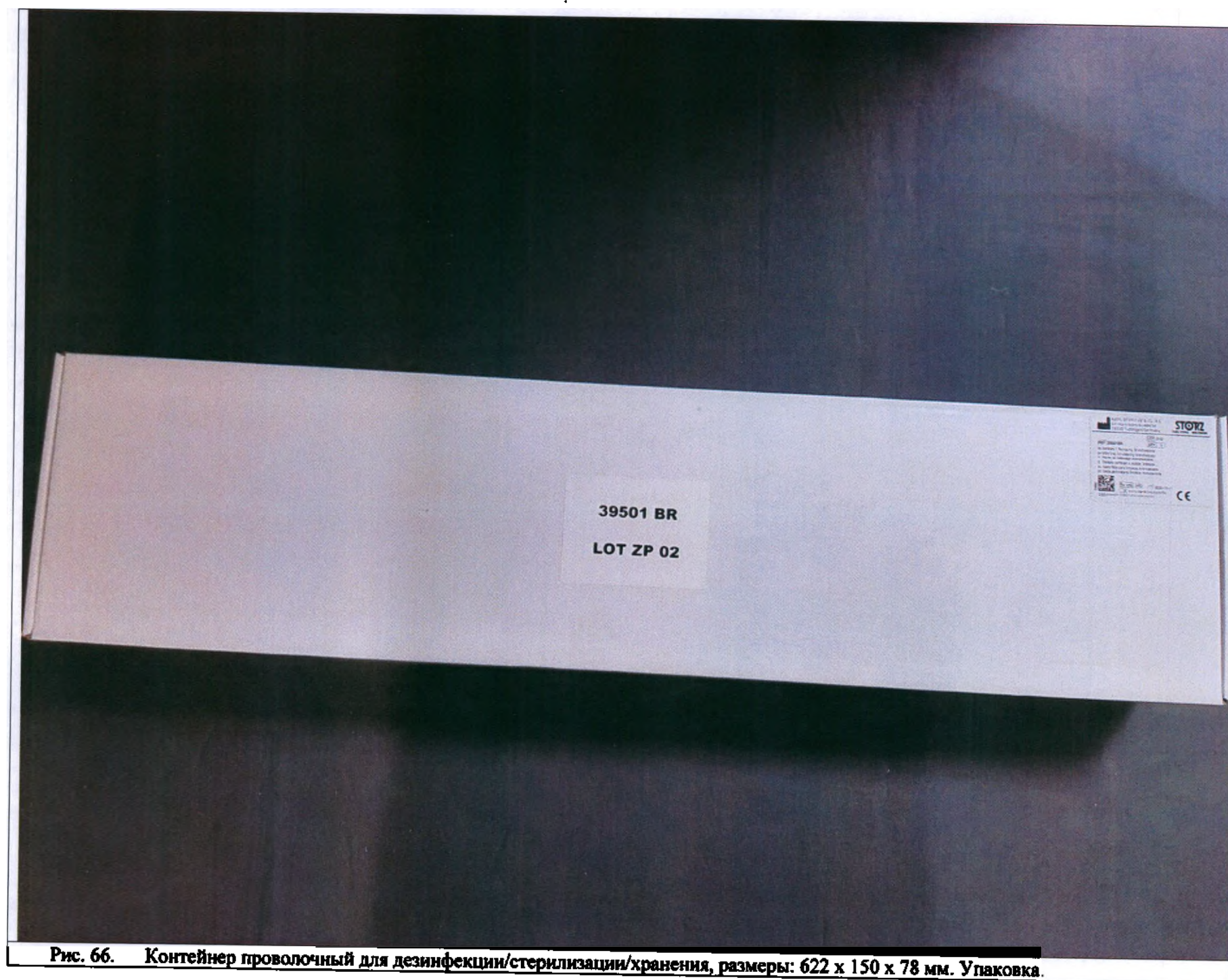


Рис. 66. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPIE

LOT ZP02

REF 39501BR

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, Bronchoskopie
en Wire Tray, for cleaning, bronchoscopy
fr Panier de nettoyage, bronchoscopie
it Cestello perforato p. pulizia, broncosc.
es Cesto filtro para limpieza, broncoscopia
pt Cesta perfurada p/ limpeza, broncoscopia

020002



Rx only

MD



2020-12-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048561157664(11)201201(10)ZP02(422)276

CE

Рис. 67. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 68. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.



Рис. 69. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.

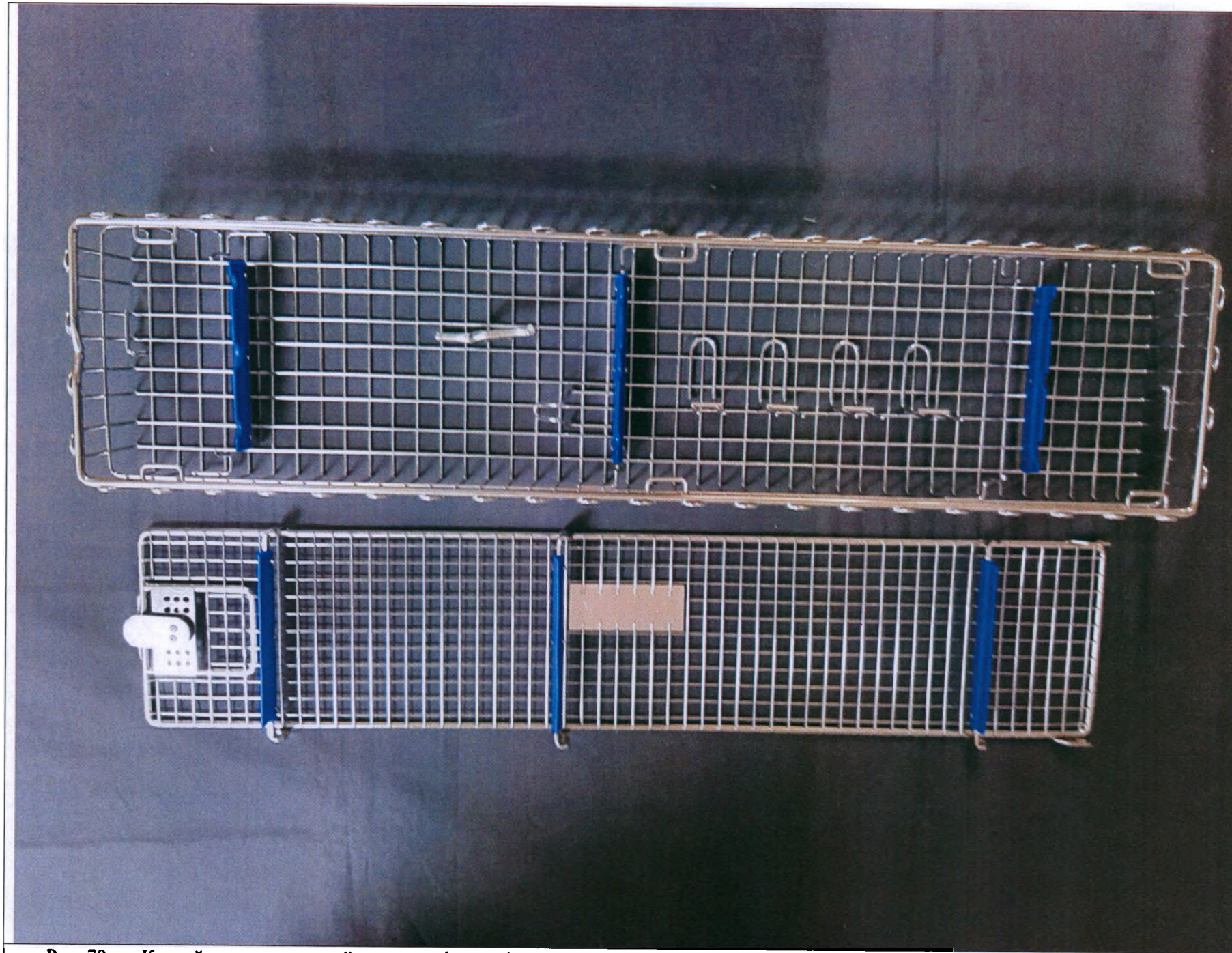


Рис. 70. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.

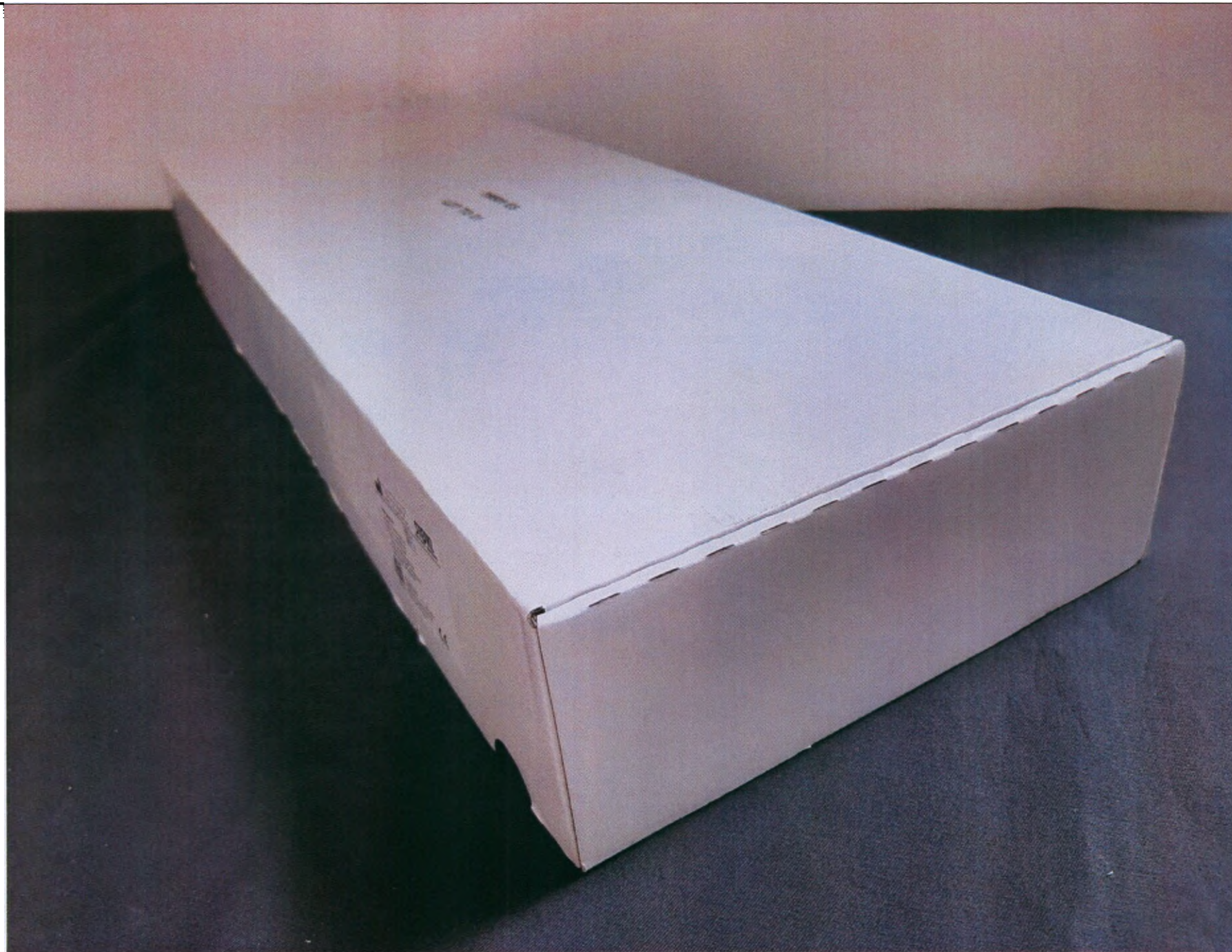


Рис. 71. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм. Упаковка.

 **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

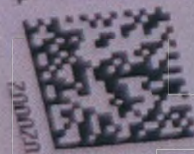
STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

LOT T001

QTY 1

REF 39501 ES

de Siebkorb, Oesophagoskopie
en Wire Tray, Esophagoscopia
fr Panier, oesophagoscopia
it Cestello perforato, esofagoscopia
es Bandeja quirúrgica perf., esofagoscopia
pt Cesto aramado, esofagoscopia



Rx only

MD



2021-06-01



www.karlstorz.com/ifu

CE

(UDI) (01) 04046551157688(11) 210601(10) T001(422) 276

Рис. 72. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 73. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.



Рис. 74. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.

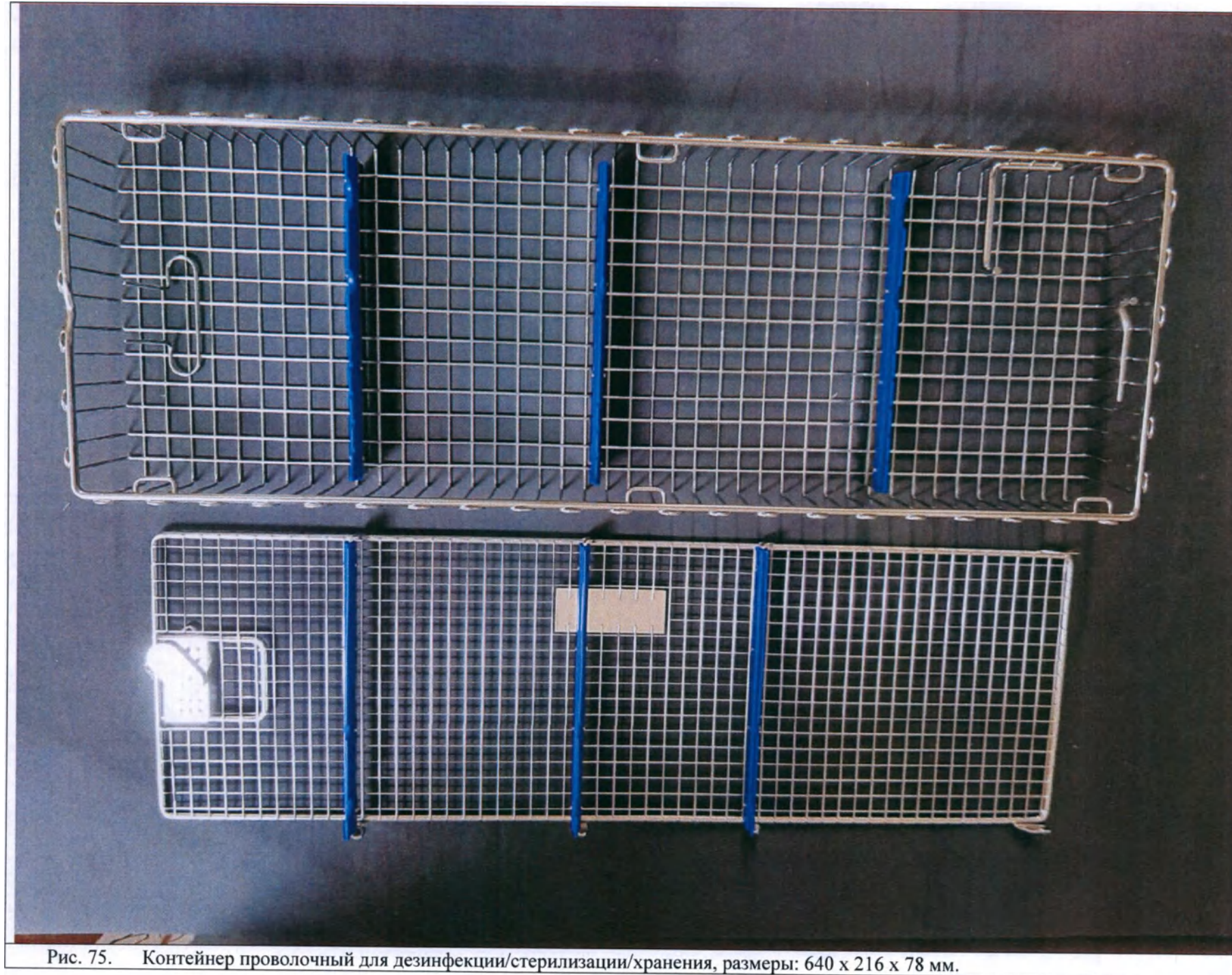


Рис. 75. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.

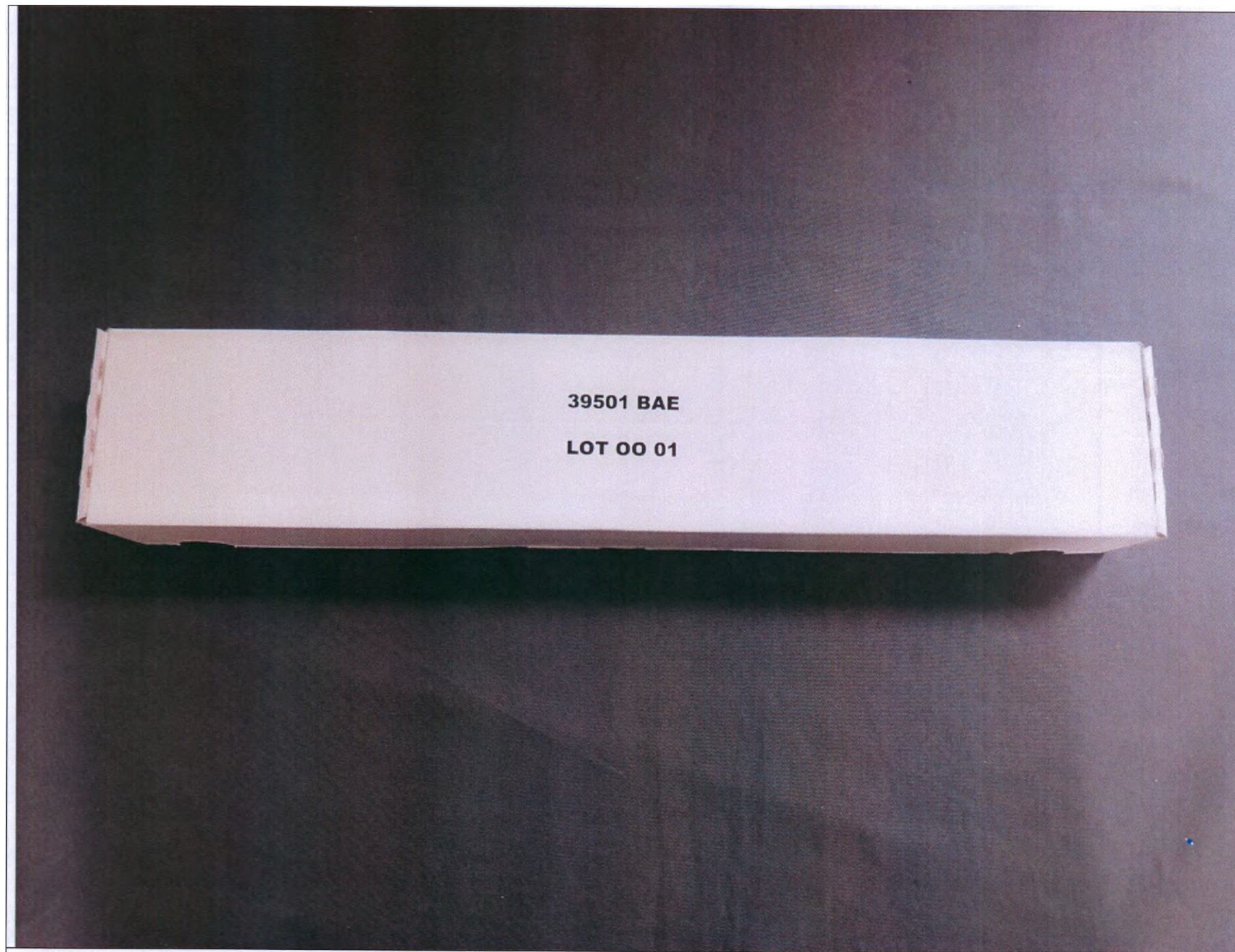


Рис. 76. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPE

LOT 0001

REF 39501BAE

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 460x80x52mm
en Wire Tray f. Cleaning, 460x80x52mm
fr Panier de nettoyage, 460x80x52mm
it Cestello perforato p pulizia, 460x80x52mm
es Cesto filtro p. limpieza, 460x80x52mm
pt Cesta perfurada p/ limpeza, 460x80x52mm



020002

Rx only

MD



2021-02-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI 010404655130958211121320101000114221276



Рис. 77. Контейнер проволоочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм. Маркировка на упаковке.

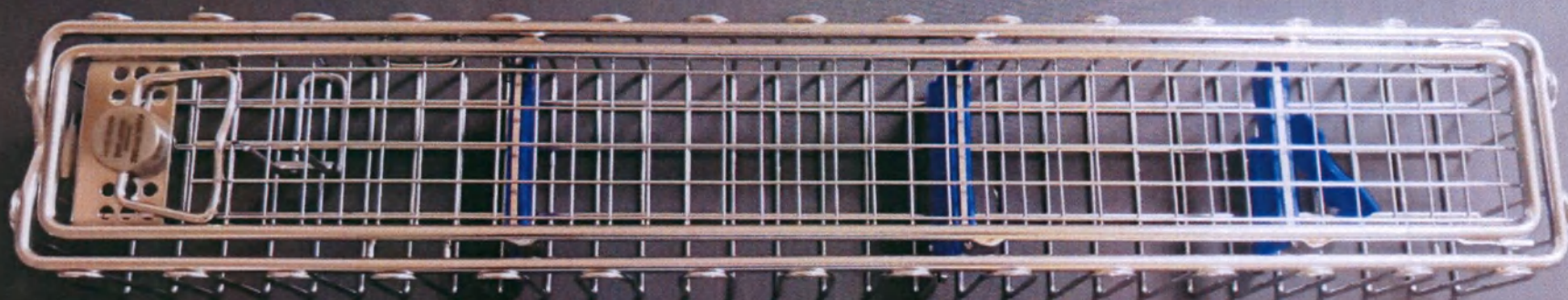


Рис. 78. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм

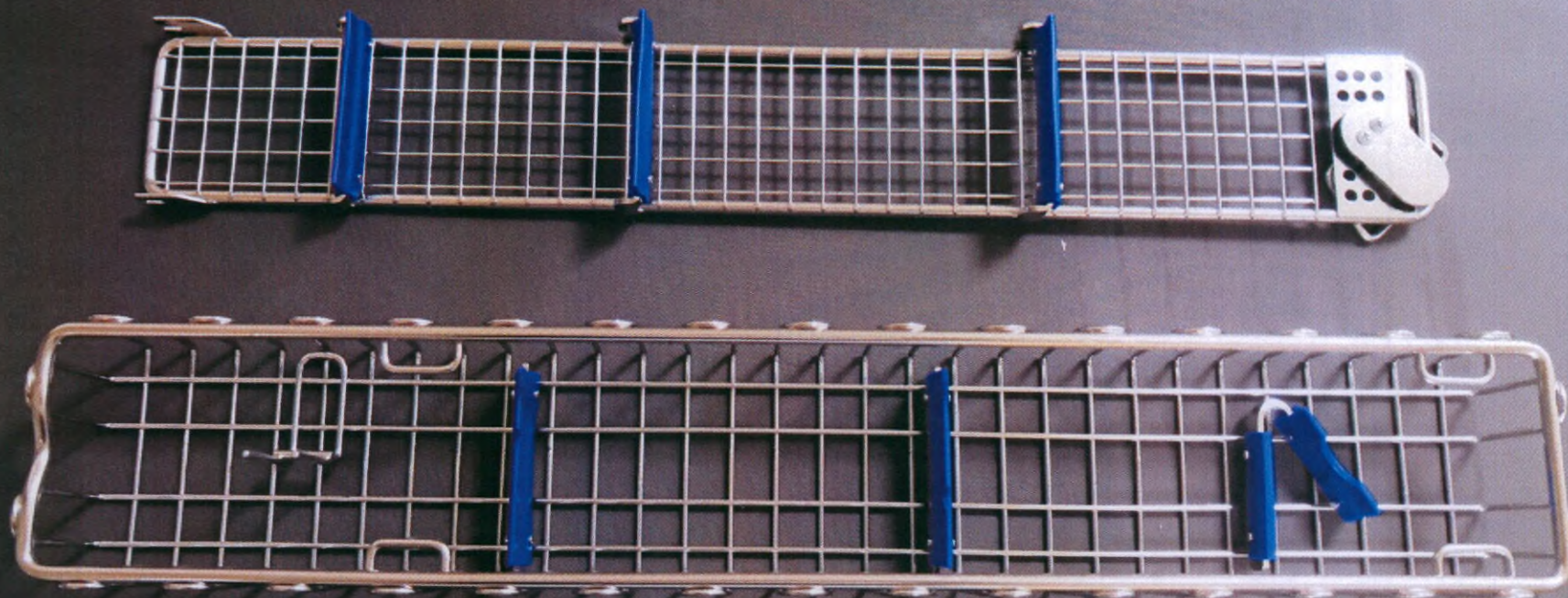


Рис. 79. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм



Рис. 80. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм

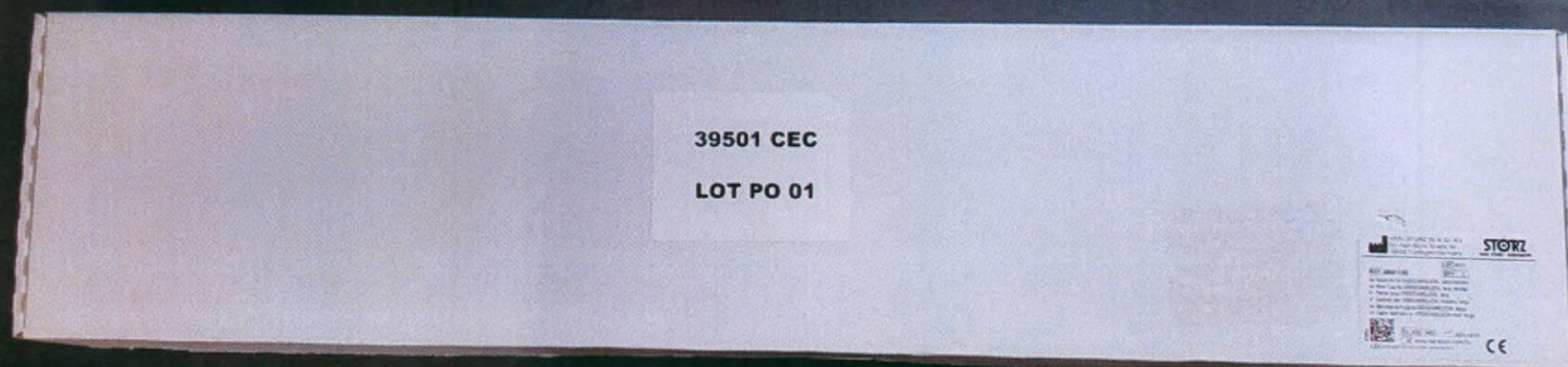


Рис. 81. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPE

LOT P001

REF 39501CEC

QTY 1

de Siebkorb für ENDOCAMELEON, Lang-Version
en Wire Tray for ENDOCAMELEON, long version
fr Panier pour ENDOCAMELEON, long
it Cestello per ENDOCAMELEON, modello lungo
es Bandeja quirúrgica ENDOCAMELEON, larga
pt Cesto aramado p/ ENDOCAMELEON, mod. longo

020002



Rx only

MD



2021-03-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048561254158(11)210301(10)P001(422)276

CE

Рис. 82. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.

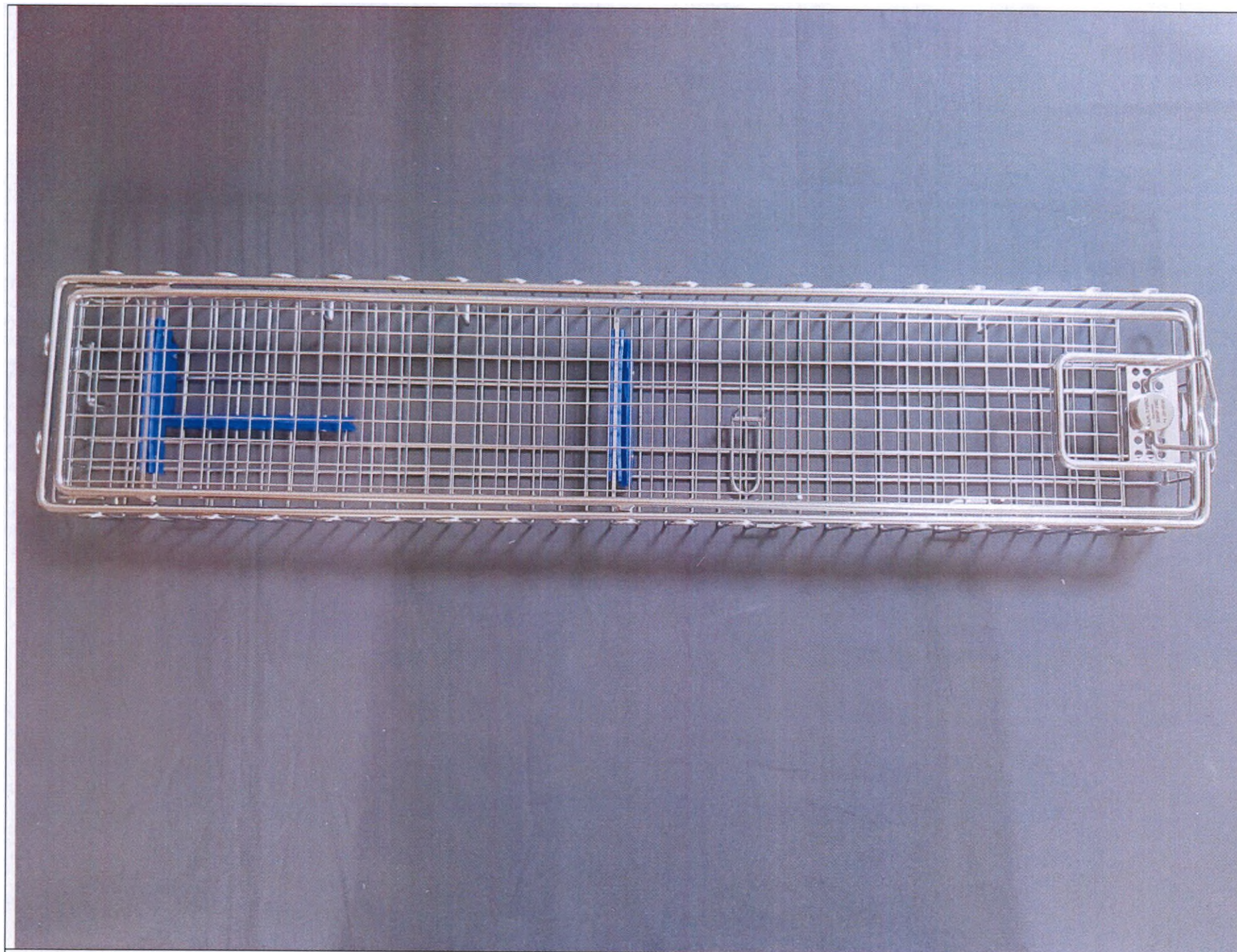


Рис. 83. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.



Рис. 84. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.

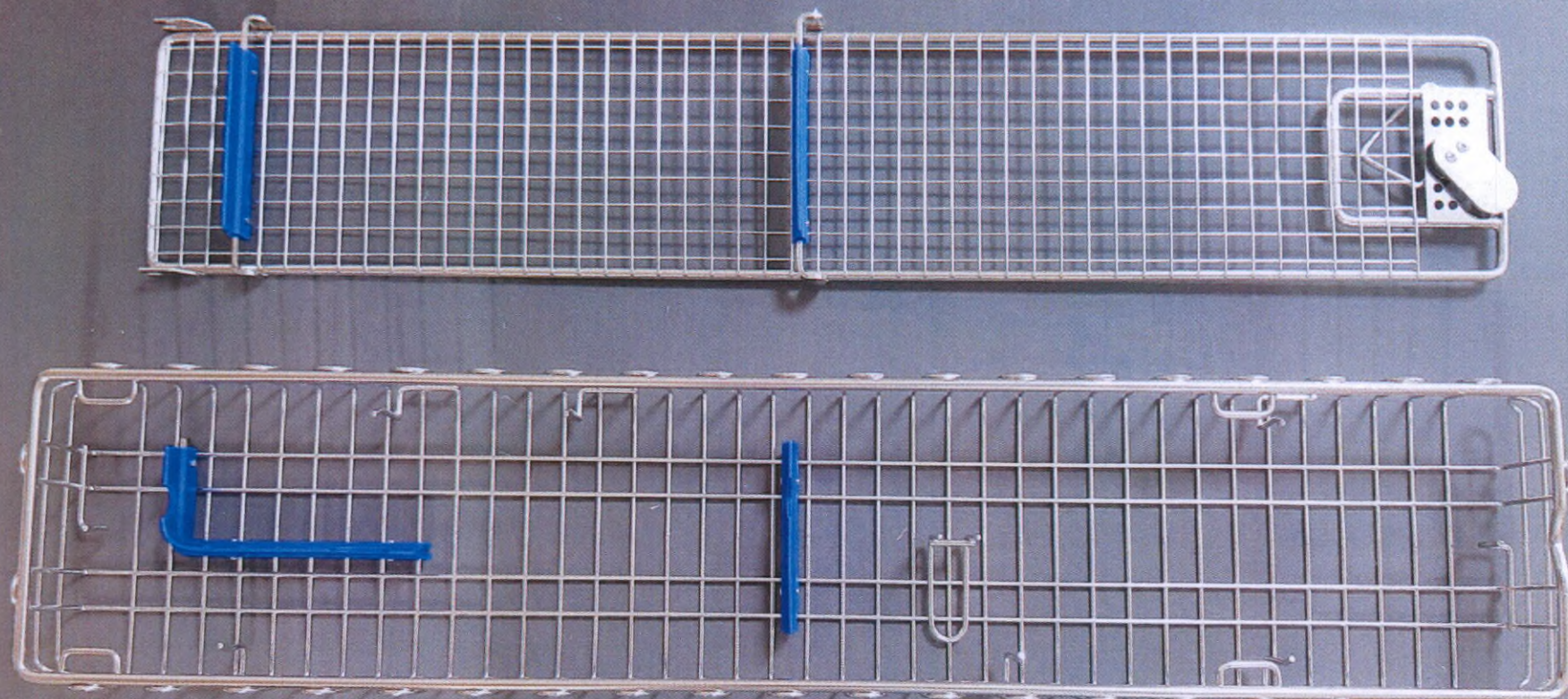


Рис. 85. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.

7217AA		
Синускоп жесткий HOPKINS в вариантах исполнения с принадлежностями. Синускоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9/2,1 мм, длина 18 см		
РУ № _____ ОТ _____ Информация о сроке службы – см. инструкцию по эксплуатации		
Производитель	KARL STORZ SE & Co. KG Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen / Germany (Германия)	
Уполномоченный представитель на территории РФ	Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК) Россия, 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4	

Рис. 86. Пример макета русскоязычной маркировки, на примере варианта исполнения: Синускоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9/2,1 мм, длина 18 см.

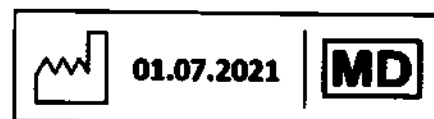


Рис. 87. Пример стикера с символами «Медицинское изделие» и «Дата изготовления», которыми дополняется маркировка изделия

